



普通高中教科书

# 俄语

Русский язык

选择性必修

第二册

人民教育出版社

普通高中教科书

# 俄语

Русский язык

选择性必修

第二册

人民教育出版社 课程教材研究所  
俄语课程教材研究开发中心

编著

人教版®

人民教育出版社

· 北京 ·

总 主 编：赵 为 丁 曙  
副 主 编：田 旭  
本册主编：刘英姿

编写人员：（以姓氏笔画为序）А.В. Игнатенко Н.Д. Литвинова  
丁 曙 田 旭 刘英姿 刘金鹏 李 莹 赵 为

责任编辑：田 旭  
美术编辑：张傲冰

普通高中教科书 俄语 选择性必修 第二册  
人民教育出版社 课程教材研究所  
俄语课程教材研究开发中心 编著

---

出 版 人 民 教 育 出 版 社  
（北京市海淀区中关村南大街 17 号院 1 号楼 邮编：100081）  
网 址 <http://www.pep.com.cn>

人 教 版<sup>®</sup>

---

版权所有·未经许可不得采用任何方式擅自复制或使用本产品任何部分·违者必究  
如发现内容质量问题，请登录中小学教材意见反馈平台：[jcyjfk.pep.com.cn](http://jcyjfk.pep.com.cn)  
如发现印、装质量问题，影响阅读，请与 ××× 联系调换。电话：×××-××××××××

# 前 言

亲爱的同学们：

你们好！通过高中必修阶段的学习，俄语已经成了你们的朋友。这本教科书将陪伴你们度过一段美好时光。

全书共有四个单元：三个主题单元和一个自我评价单元。

主题单元分为五个版块：“主题情境导入”“课前活动”“课堂活动”“篇章阅读与思考”“课内课外活动（选学）”。围绕一个主题和若干个语法点，通过对话、短文、讨论、歌曲、看图说话、做游戏和转述等丰富多彩的构件，展开多种活动，培养俄语学科核心素养。其中，“Это надо знать!” “Отдохните!” 和“课内课外活动（选学）”中的内容供你们选用！

自我评价单元分为五个版块：“Проверьте, как вы знаете грамматику и лексику.” “Проверьте, как вы умеете понимать на слух.” “Проверьте, как вы умеете говорить.” “Проверьте, как вы умеете читать.” “Проверьте, как вы умеете писать.” 通过听说读写等多种形式展开活动，帮助巩固俄语学科核心素养。

本书的部分练习配有录音，希望你们认真听，培养自己的语感，能用正确的语音语调来表达自己的想法。

祝你们学习愉快！



# 目 录

| 课次、主题                                          | Вы научитесь:                                                                                                                                                | Вы узнаете:                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Урок 1</b><br><b>Спорт</b><br><br>1         | говорить о разных видах спорта, о соревнованиях;<br>обсуждать, как правильно вести себя во время спортивных соревнований.                                    | Наш класс выиграл у их класса со счётом два — ноль.<br>Они проиграли нам со счётом ноль — два.                                                    |
| <b>Урок 2</b><br><b>Отдых</b><br><br>25        | говорить о том, где и как вы отдыхаете во время каникул и отпуска, как вы проводите свободное время;<br>обсуждать, как правильно вести себя во время отдыха. | Антон несёт с собой сумку.<br>Антон всегда носит с собой сумку.<br>Анна везёт покупки на велосипеде.<br>Анна часто возит покупки на велосипеде.   |
| <b>Урок 3</b><br><b>Магазин</b><br><br>48      | говорить о том, какие вещи вам нужны, советовать своим друзьям, где и что лучше купить;<br>обсуждать, как правильно вести себя в магазине.                   | Костюм красив. Юбка красива.<br>Пальто красиво. Туфли красивы.<br>Мы были там, где продают сувениры.<br>Мы пошли туда, куда показал нам продавец. |
| <b>Урок 4</b><br><b>Самопроверка</b><br><br>72 |                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                   |

|  | Вы повторите:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 语 法                                                                       | Текст                              | Песня                            |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|
|  | <p>Это Пеки́нский национа́льный стадио́н,</p> <p>ко́торый называ́ется «Пти́чье гнездо́».</p> <p>назва́ние ко́торого зна́ют все тури́сты.</p> <p>к ко́торому у тури́стов (есть) большо́й интере́с.</p> <p>ко́торый тури́сты фотогра́фируют.</p> <p>ко́торым тури́сты интере́суются.</p> <p>на ко́тором прохо́дили 29 (два́дцать девя́тые) ле́тние Олимпи́йские и́гры.</p> |                                                                           | <p>Серьёзная</p> <p>«боле́знь»</p> | <p>Трус не игра́ет в хокке́й</p> |
|  | <p>Мы е́здили в спорти́вный ла́герь.</p> <p>Мы отды́хали в спорти́вном ла́гере.</p> <p>Ба́бушка веде́т ребёнка в де́тский сад.</p> <p>Ба́бушка ка́ждый день во́дит ребёнка в де́тский сад.</p>                                                                                                                                                                           | <p>运动动词</p> <p>нести́ —</p> <p>носи́ть</p> <p>везти́ —</p> <p>вози́ть</p> | <p>Как я стал</p> <p>здоро́вым</p> | <p>Мы отды́хаем</p>              |
|  | <p>Ско́лько сто́ит э́та ю́бка?</p> <p>Она́ сто́ит две ты́сячи рублёй.</p> <p>Э́то о́чень до́рого/дёшево.</p>                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>形容词短尾</p> <p>带地点从句的主从复合句</p>                                           | <p>Но́вый костю́м</p>              | <p>Гало́ши</p>                   |
|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                           |                                    |                                  |

# 本书主人公

Герои нашего учебника



Хэ Ин



Нина



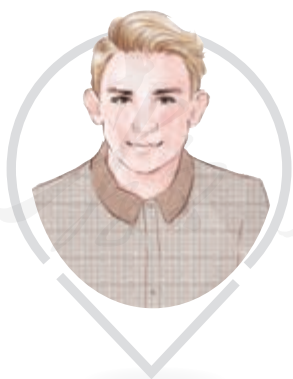
Ли Мин



АНТОН



Даша



Юра

# Уро́к 1

## Спорт

### Вы на́учитесь:

- говори́ть о ра́зных ви́дах спо́рта, о соревно́ваниях;
- обсужда́ть, как пра́вильно вести́ себя́ во вре́мя спорти́вных соревно́аний.

### Вы узна́ете:

Наш класс вы́играл у их cláсса со счётом два — ноль.

Они́ прои́грали нам со счётом ноль — два.

### Вы повто́рите:

Это  
Пеки́нский  
национа́льный  
стадио́н,

ко́торый называ́ется «Пти́чье  
гнездо́».

назва́ние ко́торого зна́ют все  
тури́сты.

к ко́торому у тури́стов (есть)  
большо́й интере́с.

ко́торый тури́сты  
фотографи́руют.

ко́торым тури́сты интере́суются.

на ко́тором проходи́ли 29  
(два́дцать де́вятые) ле́тние  
Олимпи́йские и́гры.





## 课前活动

## 1. Что они говорят?

*Разговóр мéжду Ли Мíном и Юрой в шкóле.*

**Ли Мин:** Юра, ты занима́ешься спо́ртом?

**Юпа:** \_\_\_\_\_

**Ли Мин:** А когда ты занимаешься спортом?

**Юпа:** \_\_\_\_\_

**Ли Мин:** Каким видом спорта ты увлекаешься?

**Юпа:**

**Ли Мин:** И я тоже люблю играть в футбол.  
Давай поиграем вместе.

**Юпа:** \_\_\_\_\_

**Ли Мин:** ?

**Юра:** Да, занимаюсь.

**Ли Мин:** ?

**Юра:** Κάждый день пóсле уро́ков.

**Ли Мин:** ?

**Юра:** Я люблю играть в футбол.

**Ли Мин:**

Юра: Давай.

**2. Подготовьтесь к рассказу о соревнованиях по футболу. Найдите фотографии, тематические слова, словосочетания в словаре и Интернете.**

## Вам нýжно:

расска́зать о вре́мени и ме́сте соревнова́ний

расска́зать, ме́жду кем прохóдили соревнóвания

расска́зать о результа́те соревнова́ний

рассказать, как правильно вести себя во время спортивных соревнований

## 课堂活动

1. Прослушайте и прочитайте диалог. Разделитесь на группы и составьте свой диалог по этой фотографии.



**Учительница:** Ребята, какое здание вы видите на этой фотографии?

**Ли Мин:** Это здание называется «Птичье гнездо».

**Даша:** Это музей птиц?

**Сун Да:** Нет, это спортивный стадион. Главный стадион летней Олимпиады 2008 (две тысячи восьмого) года в Пекине. Открытие Олимпийских игр проходило на этом стадионе. И закрытие — тоже здесь.

**Юра:** А почему стадион называется «Птичье гнездо»?

**Ли Мин:** Если ты посмотришь на это здание со стороны, то оно очень напоминает птичье гнездо. Вот поэтому его все так называют.

**Учительница:** Ребята, сегодня мы с вами поговорим о физкультуре и спорте на русском языке.

## 2. Объедините два предложения в одно.

### Образец:

Максím пошёл на стадион смотреть футбол с другом. У этого друга был лишний билет.

Максím пошёл на стадион с другом, у которого был лишний билет.

- 1) В Москóвской спортíвной школе изучают кита́йское ушу́. Заня́тия по кита́йскому ушу́ начина́ются со второ́го клáсса.
- 2) В нáшем клáссе во всех соревнóваниях по кита́йским шахматам всегда выигрывает опытный Ли Минь. Его́ никто́ не мо́жет победить.
- 3) Мой па́па сове́тует мне занима́ться плаванием. Этим ви́дом спо́рта он занима́лся, когда́ был молоды́м.
- 4) Це́нтры ушу́ в Росси́и подгото́вили тре́неров. Они́ о́чень лю́бят кита́йское боево́е иску́ство ушу́.
- 5) Занима́йтесь гимна́стикой Тайцзи́. С по́мощью гимна́стики Тайцзи́ мо́жно надóлго сохра́нить отл́ичное здо́ровье.
- 6) Олимпи́йские и́гры — о́чень сло́жные соревнóвания. К ним спортсме́ны гото́вятся мно́го лет.
- 7) Гимна́стика и фигу́рное катáние — одни́ из са́мых трудо́ных ви́дов спо́рта. Этими ви́дами спо́рта ну́жно начина́ть занима́ться в ра́ннем де́тстве.

## 3. В па́рах соста́вьте и разыгра́йте диало́ги по образца́м.

### А. Образец:

— Я сове́тую тебе́ занима́ться спо́ртом.

— А каки́м ви́дом спо́рта вы сове́туете мне занима́ться?

— Я сове́тую тебе́ вы́брать та́кой вид спо́рта,

к \_\_\_\_\_ у тебя́ есть интере́с.

\_\_\_\_\_ ты смо́жешь занима́ться ка́ждый день.

без \_\_\_\_\_ тебе́ трудо́но сохра́нить отл́ичное здо́ровье.

\_\_\_\_\_ тебе́ нра́вится.

о \_\_\_\_\_ ты мечта́л.

\_\_\_\_\_ лю́бят в на́шей стране́.

## Б. Образец:

- Тебе понравилась вчерашняя игра?  
— Да, игра была интересной. Особенно мне понравились хоккеисты,

\_\_\_\_\_ раньше играли очень плохо.  
\_\_\_\_\_ мы видели на катке.  
с \_\_\_\_\_ я познакомился в субботу.  
\_\_\_\_\_ подарили памятные подарки.  
для \_\_\_\_\_ устроили вечер.  
о \_\_\_\_\_ теперь пишут в газетах.



## Запомните!

у кого?

выигрывать//выиграть у | друга  
| школьников  
| нас/вас/них

кому?

проигрывать//проиграть | другу  
| школьникам  
| нам/вам/им

Их команда проиграла нашей команде.

Наша команда выиграла у их команды со счётом два — ноль.

Они проиграли нам со счётом ноль — два.

4. Скажите, кто с кем играл, с каким счётом кончилась игра, кто у кого выиграл и кто кому проиграл.

**Образец:** футбол, команда «Победа», команда «Сила» (3:2)

**Команда «Победа» играла в футбол с командой «Сила».**

**Игра кончилась со счётом три — два.**

**Команда «Победа» выиграла у команды «Сила».**

**Команда «Сила» проиграла команде «Победа».**

- 1) волейбол, команда школы «Дружба», команда школы «Восток» (1:4)
- 2) пинг-понг, команда школы № 1, команда школы № 2 (1:4)
- 3) хоккей, команда «Тайга», команда «Волонтёр» (4:1)
- 4) теннис, наша команда, их команда (3:2)
- 5) бадминтон, ваша команда, их команда (2:3)
- 6) баскетбол, команда школы № 3, команда школы № 4 (89:88)



## Повторите!

| играть во что?      | заниматься чем?    |
|---------------------|--------------------|
| в хоккей            | гимнастикой Тайцзи |
| в футбол            | плаванием          |
| в волейбол          | бегом              |
| в баскетбол         | фигурным катанием  |
| в пинг-понг         | лыжами             |
| в теннис            | коньками           |
| в бадминтон         | конным спортом     |
| в китайские шахматы | ушу                |

### 5. В парах составьте и разыграйте диалоги по образцам.

#### Образцы:

- Ли Мин, с кем ты будешь играть в теннис?  
 — С Сашей.  
 — С каким Сашей?  
 — Который вчера выиграл у Вани со счётом три — два.  
 /Которому вчера проиграл Ваня со счётом два — три.
- Хэ Ин, с кем ты будешь играть в теннис?  
 — С Сашей.  
 — С какой Сашей?  
 — Которая вчера выиграла у Анны со счётом три — два.  
 /Которой вчера проиграла Анна со счётом два — три.

китайские шахматы, теннис, бадминтон, пинг-понг

Жёня, Тоня, Валья, Паша, Фёня



6. Скажите, с кем вы согласны, а с кем нет.

Мйша:

Лучше проиграть в шахматы чемпиону, чем выиграть у двадцати человек, которые плохо играют в шахматы.

Лёна:

Если встречаются две сильные команды, выигрывает та, у кого больше выдержки (耐力).

Саша:

Даже не очень сильный спортсмен может выиграть, если у него сильная воля к победе.

Лара:

Команды, которые играют у себя «дома», чаще выигрывают, потому что никто не любит проигрывать перед знакомыми и друзьями.

Олэг:

Проигрывать тоже надо уметь.

Вы уже знаете:

**болеть** чем?

Он болеет гриппом.

Сегодня вы узнаете:

**болеть** за кого-что?

За кого ты болеешь?

За какую команду ты болеешь?

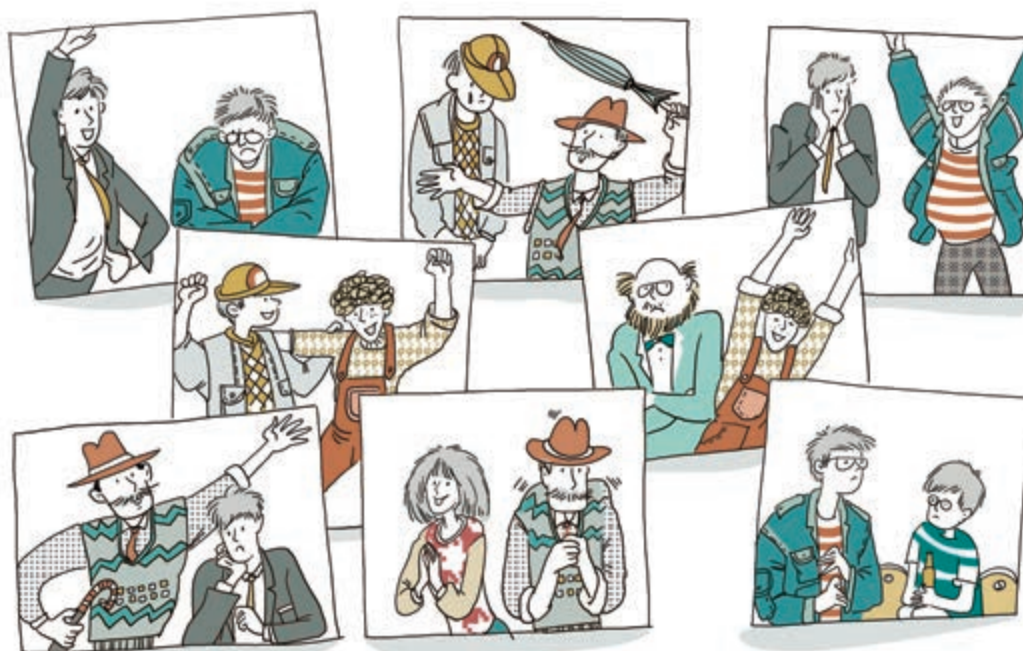
7. Посмотрите на рисунки и выполните задания.

- 1) Постарайтесь понять значение слов *болеть* и *болельщик* без словаря.

Когда люди смотрят футбол, хоккей и т. д., они очень волнуются, или, как говорят, «болеют». Поэтому их называют болельщиками. На рисунке вы видите болельщиков, которые смотрят игру двух команд: «Рабочие» и «Клуб любителей футбола». Во время этой игры восемь раз мяч был в воротах команд.



- 2) Саша, Катя, Шура и Миша болеют за команду «Рабочие», а Андрей, Виктор, Юра и Ваня — за команду «Клуб любителей футбола». А теперь ответьте, с каким счётом закончилась игра, какая команда выиграла, какая команда проиграла.



8. Конкурс! Рассказ «Соревнования по футболу». Правильно используйте слово *который*. Заполните таблицу. Эта таблица поможет вам понять, кто победил.

Ян Хун:

Вчера у нас в школе были соревнования по футболу, к которым долго готовилась наша школьная команда. Это были соревнования между нашей школой и школой № 1. Раньше я никогда не ходил на школьные соревнования по футболу. Мы пришли на стадион пораньше. Там уже было много болельщиков, которые громко обсуждали, какая команда сегодня выигрывает.

Начался матч. Игра была напряжённой. Сначала наша команда выигрывала у школы № 1 со счётом один — ноль. Потом они выигрывали у нас со счётом два — один. Болельщики поддерживали любимые команды. Первая половина игры закончилась со счётом три — два в нашу пользу. Началась вторая половина игры. Команда школы № 1, которая проигрывала в первой половине игры, играла очень активно, но у них ничего не получалось. Наконец игра закончилась со счётом четыре — два. Наша команда победила! Мы кричали от радости,

поздравляли наших ребят, которые участвовали в соревнованиях.

Это был мой первый школьный футбольный матч, который мне очень понравился. Теперь мы с друзьями ходим на все игры, которые проходят на нашем стадионе.

| Кто?   | Как рассказывает? | Есть ли ошибки в рассказе?                                                                                          |
|--------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ян Хун | Интересно.        | Как будто нет. Я не знаю, как правильно сказать: «были соревнования по футболу» или «было соревнование по футболу». |
|        |                   |                                                                                                                     |



### Запомните!

*что?*

соревнования

*кто?*

чемпион

чемпионка

победитель

*чего?*

Китая

России

мира

Европы

Азии

Пекина

*по чему?*

по китайским шахматам

по теннису

по пинг-понгу

по плаванию

по лыжам

по ушу

### 9. В парах составьте и разыграйте диалоги по образцу.

**Образец:** чемпионка по ушу

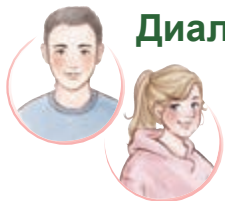
— Ли Мин, ты знаешь, Лю Хуа стала чемпионкой по ушу?

— Правда? На каких соревнованиях?

— На соревнованиях по ушу в нашей школе, которые проходили в этом году.

1) чемпионка мира по плаванию

- 2) чемпио́н Росси́и по лы́жам
- 3) чемпио́нка Кита́я по пинг-по́нгу
- 4) чемпио́н Ази́и по кита́йским ша́хматам
- 5) чемпио́н Евро́пы по те́ннису



## Диалог

*Разговóр на шко́льной пло́щадке.*

**Ли Мин:** Здравствуй, Нина!

**Нина:** Здравствуй, Ли Мин!

**Ли Мин:** Завтра вечером в восемь часов будет футбольный матч, который я очень ждал. Хочешь посмотреть?

**Нина:** Да, с удовольствием. Я очень люблю смотреть футбол. Кто с кем играет?

**Ли Мин:** Команда нашей школы с командой школы № 1. Я уверен, что это будет очень напряжённая игра.

**Нина:** Почему?

**Ли Мин:** Потому что недавно команда школы № 1 выиграла у нашей команды со счётом один — ноль. В том матче не участвовали наши сильные игроки, без которых наша команда не смогла выиграть. А завтра они все будут участвовать.

**Нина:** Я с удовольствием пойду на соревнования. Кстати, соревнования будут проходить на стадионе «Птичье гнездо»?

**Ли Мин:** Нет. Ты знаешь стадион «Птичье гнездо»?

**Нина:** Да, конечно. Я знаю, это главный стадион летней Олимпиады 2008 (две тысячи восьмого) года в Пекине. А на Олимпиаде 2008 года Китай занял первое место по золотым медалям. Это очень здорово!

**Ли Мин:** Да, вся страна этим гордится, и с того времени в нашей стране появился большой интерес к физкультуре и спорту.

**Нина:** А какие виды спорта в Китае самые популярные?

**Ли Мин:** Я думаю, пинг-понг, бадминтон и футбол.

**Нина:** А какой вид спорта ты любишь?

**Ли Мин:** Волейбол. У нас есть женская команда по волейболу, которая недавно стала чемпионом мира и за которую мы все болеем.

- Ніна:** Молодці дэвушки!
- Ли Мин:** А якія віды спорта в Расіі сáмыя папулярныя?
- Ніна:** У нас в Расіі óчень папулярэн футбóл, кòтòрым мнòгие инте-ресóются с дётства.
- Ли Мин:** А хоккэй?
- Ніна:** Да, хоккэй и фігурное катáние тóже óчень папулярны у нас. Знáешь, Ли Мин, я óчень люблю фігурное катáние, кòтòрым я началá увлекáться ещё в дётстве.
- Ли Мин:** Молодéц, Ніна! Ты с дётства ужé занимáешься спòртом, а я тóлько недáвно нáчал.
- Ніна:** Лúчше пóздно, чем никогдá! Вот наш Антóн до сих пор считаёт, что не нúжно занимáться спòртом.
- Ли Мин:** Я егó тóже пригласіл на футбóл, но он отказáлся. Ну, ничегó, лúди бывáют рáзные. Ніна, ёто твой билёт на соревновáния. До зáвтра!
- Ніна:** До зáвтра!

## 10. Провэрьте, как вы пòняли диалòг. Вúполните задáния.

- 1) Прочитáйте предложéния с рáзными интона́циями. Потóм прослúшайте аудиозáпись, проверёте по ней свою интона́цию. Испрáвьте ошúбки, ёсли онú у вас есть.

Это бúдет óчень напряжённая игра?

Это бúдет óчень напряжённая игра!

Лúди бывáют рáзные?

Лúди бывáют рáзные!

- 2) Отвэтьте на вопро́сы.

(1) Кудá пригласіл Ли Мин Ніну?

(2) Кто с кем играёт?

(3) Какіе віды спорта в нáшем госудáрстве явля́ются папулярными?

(4) Какіе віды спорта в Расіі сáмыя папулярныя?

(5) Нравится ли Ніне фігурное катáние?

(6) Кто не занимáется спòртом?

- 3) Вúберите себе́ роль и разыгра́йте диалòг.

## 11. Обсудите в классе «Нужно ли заниматься спортом?».

|               |                                                                                                                                                                                                           |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>За</b>     | В наше время нельзя не заниматься спортом. Спорт — это радость, это жизнь.<br>Спорт очень полезен. Он важен для здоровья людей. Если люди занимаются спортом, они редко болеют и, значит, лучше работают. |
| <b>Против</b> | Я считаю, что не нужно заниматься спортом. Мы, сильные молодые люди, должны хорошо учиться, работать, а не бегать каждый день, подниматься в горы, где никто не живёт.                                    |

## 12. Игра!

Выполните по шагам:

- 1) Заполните таблицу в тетради. Как вы думаете, команда какой страны/кто будет чемпионом на следующих летних Олимпийских играх?
- 2) Пригласите одноклассника к доске заполнить таблицу.
- 3) Посчитайте результаты (结果). Сохраните вашу таблицу и результаты до следующей Олимпиады.

| Вид спорта | Ваша любимая команда | Ваш любимый спортсмен | Конечный счёт |
|------------|----------------------|-----------------------|---------------|
| пинг-понг  |                      |                       |               |
| тенис      |                      |                       |               |
| бадминтон  |                      |                       |               |
| гимнастика |                      |                       |               |
| плавание   |                      |                       |               |
| ...        |                      |                       |               |

## 13. Ответьте на вопросы.



Какие виды спорта самые популярные среди учеников вашей школы?

...



Какие виды спорта самые популярные среди молодёжи в Китае?

...







Важно ли иметь крепкое здоровье? Что нужно делать, чтобы быть здоровым и сильным?

...



В русском языке есть пословица: «В здоровом теле — здоровый дух». Как вы её понимаете?

...



## Отдохните!

Прочитайте и прослушайте отрывок из текста песни «Трус не играет в хоккей». Если вам понравится эта песня, вы можете найти её в Интернете и послушать полностью.

### Трус не играет в хоккей

Суровый бой ведёт ледовая дружина,  
Мы верим мужеству отчаянных парней.  
В хоккей играют настоящие мужчины,  
Трус не играет в хоккей,  
Трус не играет в хоккей.

## 篇章阅读与思考

- Посмотрите на рисунки. Скажите, какой это вид спорта и как называются спортсмены, которые занимаются этим видом спорта.

**Образец:** Это ушу. Спортсмены, которые занимаются ушу, называются ушуистами.





волейболисты, баскетболисты, футболисты, хоккеисты, шахматисты,

велосипедисты, гимнасты Тайцзи

## Текст

### Серьёзная «болёзнь»

В кабинет врача вошёл больной.

— Здравствуйте, доктор, — сказал он.

— Здравствуйте! Садитесь, пожалуйста. Ваша фамилия?

— Степанов.

Доктор взял медицинскую карту. «Степанов Сергей Петрович. Пятьдесят два года, инженер», — прочитал он.

— На что вы жалуетесь? — спросил он. — Ой, ой, кто это вас так ударил (打)?

На руке у больного был большой синяк (青紫斑).

— Вчера **на футболе**, доктор. Когда футболист Ильин забил гол (踢进一球), и счёт стал один — ноль, один человек, который сидел впереди, начал кричать: «Неправильно! Неправильно!» Я очень спокойно сказал ему, что Ильин забил гол правильно. Но этот человек начал кричать ещё громче, махать зонтиком и... вот видите!

— Что, он ударил вас?! А **в полицию его не забрали**? — спросил доктор.

— Нет, доктор. Он не хотел меня ударить, но он очень волновался. А я **почувствовал** боль только после игры, когда он уже ушёл. Сначала не хотел идти в поликлинику, но сегодня болит ещё сильнее.

— Да, да, есть у нас такие болельщики. Правильно, что пришли. Лучше поздно, чем никогда! — сказал доктор. Он начал **осматривать** больного.

Как вы понимаете на  
футболе?

Как вы понимаете  
в полицию его не  
забрали?

Почему почувствовал,  
а не чувствовал?

Почему осматривать,  
а не осмотреть?

— Но Ильин-то неправильно забил гол, — сказал вдруг доктор.

— Как неправильно?

— Так, неправильно. Я сидел в шестом ряду на северной трибуне (看台), место семьдесят второе, и очень хорошо всё видел.

— Извините, доктор! Я тоже сидел на северной трибуне, место семьдесят второе, но в седьмом ряду. О, доктор, так это были вы? Как же вам не стыдно? Серьезный человек, врач, а в футболе ничего не понимаете!

— А, так это вы мне «очень спокойно» говорили, что Ильин правильно забил гол?! Это вы ничего не понимаете в футболе!

Медсестра, **которая** была в кабинете, поняла, что положение серьезное, и вышла.

Через пять минут в кабинет вошел молодой врач.

— Что это? — спросил он, когда увидел, что врач и больной разговаривают очень громко.

— Серьезные люди, в поликлинике, в рабочее время... — спокойно начал говорить он.

Когда медсестра вернулась в кабинет, она **услышала** такой разговор:

— Я хорошо понимаю, правильно или неправильно Ильин забил гол, — уже кричал доктор.

— Вы каждый раз на футболе бьете соседа? — спрашивал больной.

— Как вам не стыдно! Что вы кричите?! Я тоже был вчера на футболе. Ильин правильно забил гол, — говорил молодой врач.

— Да что вы понимаете?! — продолжал кричать старый доктор.

— Я играю в футбол уже пятнадцать лет. Почему вы думаете, что я не понимаю? — волновался молодой врач...

Сколько времени продолжался и как кончился этот разговор — мы не знаем!

*Почему **которая**, а не  
который?*

*Почему **услышала**, а не  
слышала?*

## 2. Проверьте, как вы поняли текст. Выполните задания.

1) Выполните тест.

(1) Сергей Петрович пришел в поликлинику, потому что \_\_\_\_\_.

- (А) у него болела нога
- (Б) у него болела голова
- (В) у него болела рука

- (2) Серге́й Петро́вич счита́л, что \_\_\_\_\_.  
(А) футбо́лист Ильи́н пра́вильно заби́л гол  
(Б) футбо́лист Ильи́н непра́вильно заби́л гол  
(В) футбо́лист Ильи́н не заби́л гол
- (3) \_\_\_\_\_ уда́рил/уда́рила инже́нера.  
(А) Медсестра́  
(Б) Ста́рый до́ктор  
(В) Молодо́й до́ктор
- (4) Серге́й Петро́вич и до́ктор нача́ли спо́рить, пото́му что \_\_\_\_\_.  
(А) о́ни бы́ли не согла́сны друг с дру́гом  
(Б) Серге́й Петро́вич счита́л, что Ильи́н заби́л гол непра́вильно  
(В) до́ктор счита́л, что Ильи́н заби́л гол пра́вильно
- 2) Обсуди́те в кла́ссе.
- (1) Как вы ду́маете, поче́му́ текст называ́ется *Серьёзная «боле́знь»*?  
(2) Что вы де́лаете, ко́гда ва́ша люби́мая кома́нда прои́грывает?
- 3) подгото́вьте кра́ткий переска́з э́того те́кста для тех, кто его́ не чита́л.
- 4) Дopiшите оконча́ние те́кста. Что бы́ло да́льше?
- 5) Прослу́шайте и прочита́йте диало́г, кото́рый состо́ялся в кла́ссе по́сле прочте́ния те́кста. Скажи́те, с кем из ребя́т вы согла́сны, а с кем нет и поче́му́.

**Учи́тельница:** Ребя́та, че́му́ учи́т нас э́тот текст?

**Ли Мин:** Он учи́т нас то́му, что на́до вести́ себя́ культу́рно, ко́гда смóтришь спо́ртивные соревно́вания.

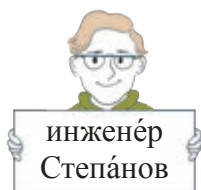
**Да́ша:** В э́том те́ксте а́втор не расска́зывает нам, кто из геро́ев те́кста прав, а кто непра́в. Он выража́ет своё мнё́ние с иро́нией (讽刺).

**Чжан Лай:** Не меша́йте дру́гим зри́телям смотре́ть соревно́вания.

**Ян Хуа́:** Ко́гда смóтришь соревно́вания, на́до уважа́ть спортсме́нов и дру́гих зри́телей.

**Юра:** В э́том те́ксте я узна́л само́го себя́. Ко́гда моя́ люби́мая кома́нда побежда́ла и́ли прои́грывала, я то́же о́чень волно́вался, гро́мко крича́л,ссора́лся с дру́гими. А по́сле прочте́ния э́того те́кста я по́нял, что э́то серьёзная «боле́знь». Тепе́рь я хочу́ научи́ться вести́ себя́ культу́рно, ко́гда смотре́ю спо́ртивные соревно́вания.

6) Выберите себе роль и разыграйте сценку.



3. Обсудите в классе «Как правильно вести себя во время спортивных соревнований?». Опишите рисунки по образцу.

Образец:

|                                    |                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Что нужно/<br/>надо делать?</b> | Надо вовремя приходить на стадион, чтобы не мешать другим людям смотреть соревнования.<br>Когда звучит китайский государственный гимн, надо встать с места, снять шапку, смотреть на китайский государственный флаг. |
| <b>Что нельзя<br/>делать?</b>      | Нельзя садиться на чужое место.<br>Нельзя входить на стадион с домашними животными.                                                                                                                                  |
| <b>Совет</b>                       | Уважайте других зрителей и всех спортсменов!<br>Ведите себя культурно!                                                                                                                                               |



## 课内课外活动 ( 选学 )

### 1. Составьте предложения.

|                                |             |                            |
|--------------------------------|-------------|----------------------------|
| Я собираю значки тех городов,  | о котором   | я побывал.                 |
| Я не видел фильм,              | которое     | вы говорите.               |
| Это слова,                     | которому    | вы сделали дома.           |
| Давайте проверим упражнение,   | по которому | продаёт это лекарство.     |
| Дайте мне адрес аптеки,        | которые     | ты не поймёшь новый текст. |
| Напишите названия книг,        | в которой   | надо взять в библиотеке.   |
| Напиши мне номер телефона,     | в которых   | можно вызвать врача.       |
| Я хочу прочитать книгу,        | по которой  | сняли новый фильм.         |
| По телевизору выступил учёный, | без которых | дали международную премию. |

### 2. Допишите предложения.

- 1) Я знаю человека, который \_\_\_\_\_.  
которого \_\_\_\_\_.  
с которым \_\_\_\_\_.
- 2) Я видел фильм, который \_\_\_\_\_.  
в котором \_\_\_\_\_.  
о котором \_\_\_\_\_.
- 3) Вот школа, в которой \_\_\_\_\_.  
около которой \_\_\_\_\_.  
рядом с которой \_\_\_\_\_.
- 4) Это правило, без которого \_\_\_\_\_.  
по которому \_\_\_\_\_.  
которое \_\_\_\_\_.
- 5) Это вид спорта, в котором \_\_\_\_\_.  
которым \_\_\_\_\_.  
без которого \_\_\_\_\_.



**3. Прочитайте текст. Напишите слова в скобках в правильной форме.**

Человек может всё. История человечества говорит об (это). Человек может переплыть океан на небольшой лодке, пройти тысячи километров по Арктике, несколько (месяц) работать в космосе.

Раз мы хорошо знаем всё это, почему же (мы) так трудно сделать что-нибудь простое, например, начать заниматься (физкультура)? Наверное, у нас нет (сила) воли. Да, силу воли надо развивать.

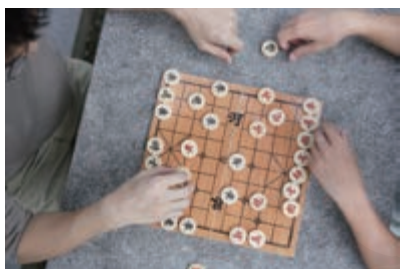
Как же научиться делать то, что (мы) не очень хочется? Наука отвечает: надо начать это делать и всегда помнить о конечном результате. Если вы (начать) каждый день делать гимнастику, бегать, через две-три недели (увидеть) первые маленькие результаты. Всегда (думать), что вы (получить) в конце вашей работы. С каждым днём вам будет всё (легко) делать упражнения, и наконец вы будете делать их с удовольствием.

Развить в (себя) силу воли вам могут помочь ваши близкие друзья, (который) могут начать заниматься вместе с вами.

(Помнить), что человек может всё! И вы тоже!

**4. Прослушайте вопросы и ответьте на них.**

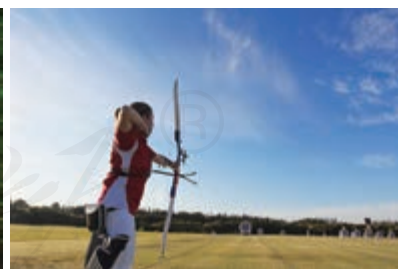
**5. Посмотрите на фотографии. Это китайские национальные виды спорта. Вы занимаетесь каким-нибудь из этих видов спорта? Расскажите, какие китайские национальные виды спорта вы ещё знаете. Найдите информацию в Интернете.**



китайские шахматы



гимнастика Тайцзи



стрельба из лука



игра в ласточку



запуск воздушных змеев



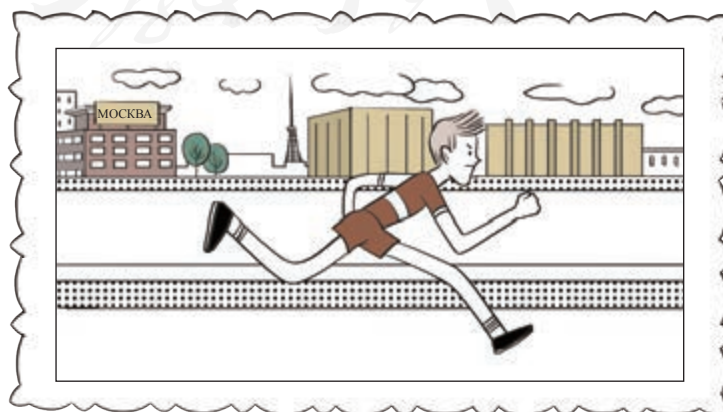
гонки на драконьих лодках

**6. Прочитайте текст, посмотрите на рисунки и скажите, как журналисты узнали, что В. Хвастунёв сказал неправду.**

Однажды В. Хвастунёв пришёл в газету «Спорт», чтобы о нём написали в газете. Он сказал журналистам:

— На первой фотографии вы видите, что я прибежал первым и стал чемпионом. На второй фотографии вы видите, что я стал чемпионом в прошлом году, в июле. В этом году я участвовал в соревнованиях и стал чемпионом в Санкт-Петербурге. Это видно на третьей фотографии.

Журналисты сразу поняли, что В. Хвастунёв три раза сказал неправду. Скажите, как они об этом узнали. Напишут ли о нём в газете или нет?



## 7. Прочитайте шутки со словарём. Перескажите их. Заполните таблицу.

### Я победил чемпиона

Вчера Виктор встретил своего друга, который отдыхал в Доме отдыха. Виктор спросил его: «Как ты отдыхал?»

— Хорошо, — ответил друг. — Я играл в теннис и в шахматы, и победил чемпиона-шахматиста и чемпиона-теннисиста.

— Ты хорошо играешь в теннис и в шахматы? — спросил Виктор.

— Я победил чемпиона по теннису, с которым играл в шахматы, и чемпиона по шахматам, с которым играл в теннис.

### Интересный футбол

Однажды молодой человек пригласил знакомую девушку на футбол. Так как девушка никогда раньше не была на соревнованиях по футболу, юноша подробно объяснил ей правила игры.

Во время игры девушка велась себя как все: прыгала, кричала.

После окончания матча юноша спросил девушку:

— Ну, как тебе понравилась игра?

— Всё было очень интересно. Только я не понимаю одного: почему все игроки бегут за одним мячом? Неужели нельзя дать им двадцать два мяча, каждому по мячу?

### Урок физкультуры

— Завтра урок физкультуры на воздухе! — сказал учитель. — Будем бегать на лыжах!

— Я не могу, — сказал Иванов, — у меня горло болит.

— Справку от врача! — ответил учитель.

— И я не могу! У меня насморк! — сказала Галья.

— Справку от врача!

— А у меня нога болит!

— Справку от врача!

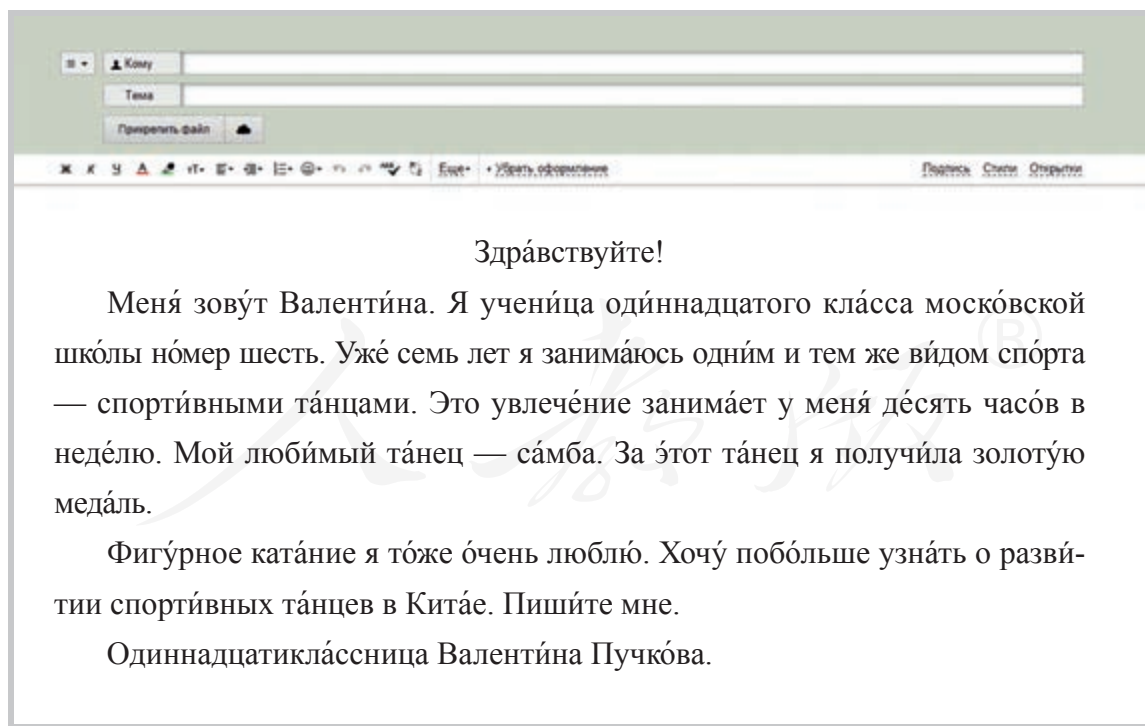
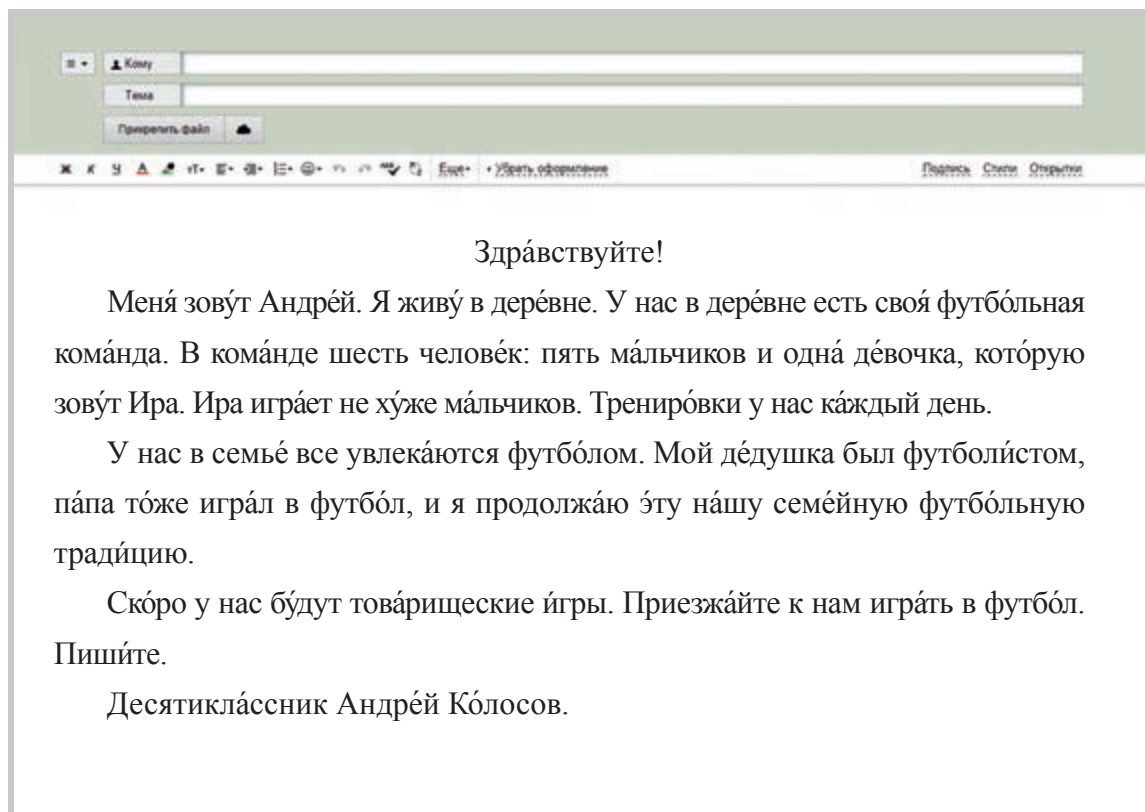
— Иван Сергеевич, а у меня лыжа сломалась!

— Справку от врача! — сказал учитель.

И все засмеялись.

| 可以猜出大概意思的词 | 你认为必须查词典的词 |
|------------|------------|
|            |            |
|            |            |

**8. Прочитайте электронные письма из Интернета. Напишите свой ответ.**



9. Прочитайте текст, а потом напишите небольшое сочинение на тему «Мой дедушка/Моя бабушка любит спорт» или «Мой дедушка и бабушка любят спорт».

Великий русский писатель Лев Николаевич Толстой любил спорт и занимался спортом не только в молодости, но и в старости. В семьдесят лет он неплохо бегал, занимался гимнастикой, ездил на велосипеде.

А ваши дедушка и бабушка занимаются спортом?

10. Напишите рассказ по рисункам.



любят играть в пинг-пóнг  
смóтрят, как игра́ют дедушка и о́тец



им нра́вится игра́ть в пинг-пóнг  
тепе́рь мо́гут игра́ть в пинг-пóнг

## Словáрь

**бадминто́н, -а** [名, 阳] <运动> 羽毛球

**бить, бью, бьёшь; бьют** [动, 未]  
кого́-что 打; 敲打

**волонте́р, -а; -ы** [名, 阳] 志愿者

**во́ля, -и** [名, 阴] 意志; 毅力

**гимн, -а; -ы** [名, 阳] (代表某个国家  
或阶级等精神、意志的) 歌曲

**гимна́стика, -и** [名, 阴] 体操

**горди́ться, -ржусь, -рдíшься;  
-рдя́тся** [动, 未] кем-чем 以……自豪

**госуда́рственный, -ая, -ое; -ые**  
[形] 国家 (指国家机器) 的; 国家 (指版  
图) 的

**госуда́рство, -а; -а** [名, 中] 国家

**здо́рово** [感] <俗> 真好, 真棒, 了不起

**извиня́ть, -яю, -яешь; -яют** [动,  
未] // **извини́ть, -ню́, -нишь; -ня́т**  
[动, 完] кого́-что за что 原谅, 宽恕

**като́к, -тка́; -тки́** [名, 阳] 滑冰场

**ко́ньки́, -о́в** [名, 复] (溜冰的) 冰刀

**кра́ткий, -ая, -ое; -ие** [形] 短暂的;  
简短的 / **кра́тко** [副]

**ли́шний, -ая, -ее; -ие** [形] 剩余的, 多  
余的



**махать, машу, машешь; машут** 及  
〈口语〉**-аю, -аешь; -ают** [动, 未]//  
**махнуть, -ну́, -нёшь; -нут** [动, 完]  
чем 挥动; 招手

**медаль, -и; -и** [名, 阴] 奖章; 纪念章

**напряжённый, -ая, -ое; -ые** [形] 紧  
张的/напряжённо [副]

**национальный, -ая, -ое; -ые** [形]  
民族的

**недавно** [副] 不久以前

**ноль** 或 **нуль** [数] 零, 数字“0”; 零度

**океан, -а; -ы** [名, 阳] 洋, 大洋; 海洋

**опытный, -ая, -ое; -ые** [形] 有经验的,  
有阅历的; 实验的

**отказываться, -аюсь, -аешься;  
-аются** [动, 未]//**отказаться,  
-кажусь, -кажешься; -кажутся**  
[动, 完] от кого-чего 或接不定式 拒绝  
(要求、请求); 放弃

**пинг-понг, -а** [名, 阳] 〈运动〉乒乓球

**подниматься, -аюсь, -аешься;  
-аются** [动, 未]//**подняться,  
-нимусь, -нимешься; -нимутся**  
[动, 完] 登上; 升起; 站起来

**польза, -ы; -ы** [名, 阴] 益处, 好处

**правда, -ы; -ы** [名, 阴] 真的; 真话;  
真理

**проигрывать, -аю, -аешь; -ают**  
[动, 未]//**проиграть, -аю, -аешь;  
-ают** [动, 完] кому 输, 输给

**ранний, -яя, -ее; -ие** [形] 早的; 早期的

**результат, -а; -ы** [名, 阳] 结果, 成  
果; 后果

**сохранять, -аю, -аешь; -ают** [动,  
未]//**сохранить, -ню, -нишь; -нят**  
[动, 完] кого-что 保存(住), 保护(好)

**спорить, -рю, -ришь; -рят** [动, 未]  
//**поспорить, -рю, -ришь; -рят** [动,  
完] с кем о чём 争论, 争辩; 发生争执

**старость, -и** [名, 阴] 老年, 高龄

**тайга, -и** [名, 阴] 原始森林

**тренировка, -и; -и** [名, 阴] 练习, 锻  
炼, 训练

**устанавливать, -аю, -аешь; -аю** [动,  
未]//**устроить, -ою, -оишь; -оят**  
[动, 完] что 举行; 举办; 组织

**флаг, -а; -и** [名, 阳] 旗, 旗帜

**чемпион, -а; -ы** [名, 阳] 〈运动〉冠军

**шутка, -и; -и** [名, 阴] 笑话, 戏言;  
玩笑

## 选学

**болельщик** 球迷, 体育爱好者

**команда** (体育运动) 队

**Лучше поздно, чем никогда!**  
晚做总比不做强!

**матч** 比赛

**поддерживать** 支持

**фигурное катание** 花样滑冰



# Уро́к 2

## Отдых

### Вы на́учитесь:

- говори́ть о том, где и как вы отды́хаете во вре́мя кани́кул и о́тпуска, как вы прово́дите свобо́дное вре́мя;
- обсужда́ть, как пра́вильно вести́ себя́ во вре́мя о́тдыха.

### Вы узна́ете:

Анто́н несёт с собо́й су́мку.

Анто́н всегда́ но́сит с собо́й су́мку.

Анна везёт поку́пки на велосипе́де.

Анна ча́сто во́зит поку́пки на велосипе́де.

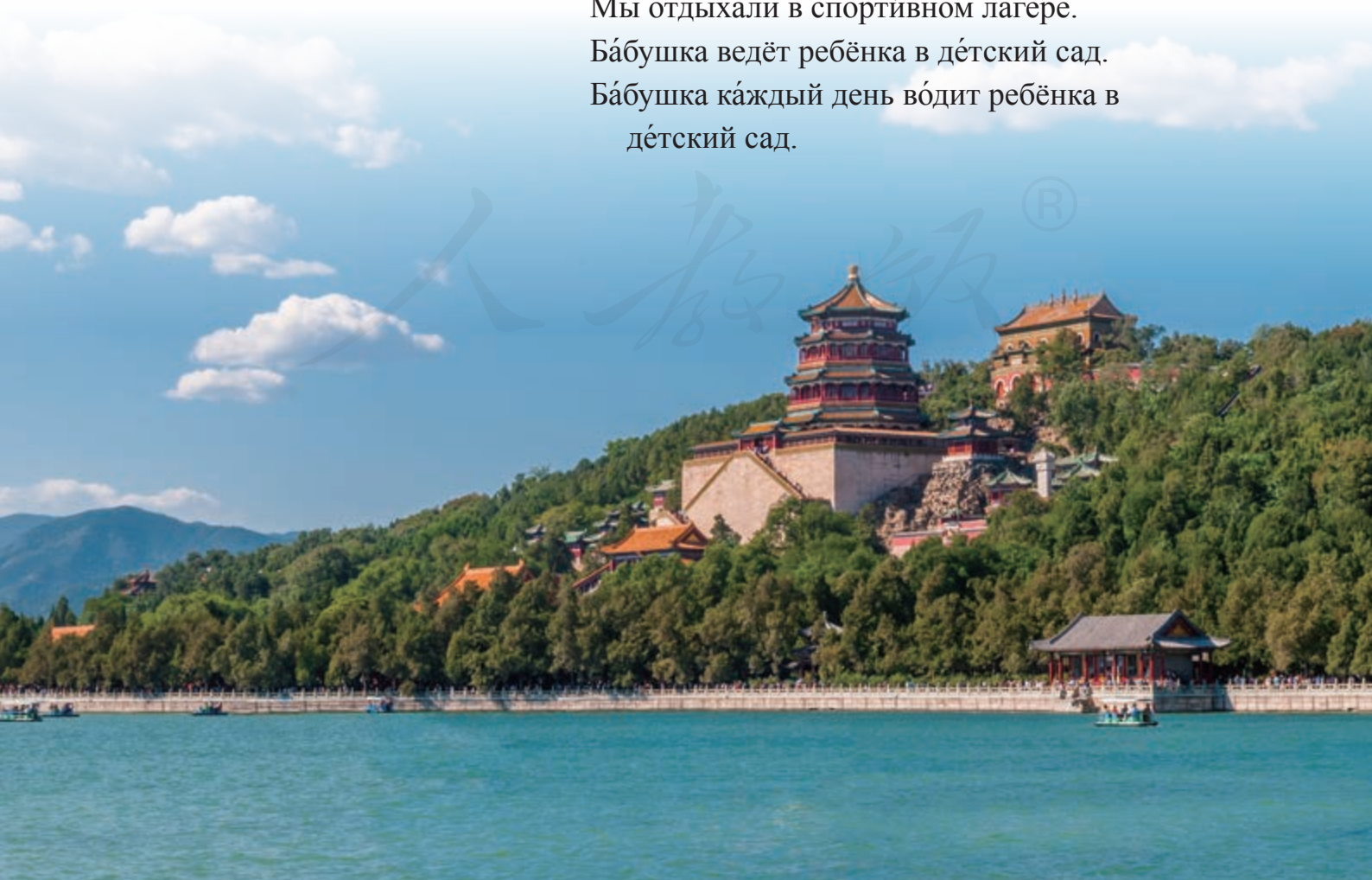
### Вы повто́рите:

Мы е́здили в спорти́вный ла́герь.

Мы отды́хали в спорти́вном ла́гере.

Ба́бушка веде́т ребёнка в де́тский сад.

Ба́бушка ка́ждый день во́дит ребёнка в де́тский сад.





## 课堂活动

1. Прослушайте и прочитайте диалог. Разделитесь на группы и составьте свой диалог по этой фотографии.



**Учительница:** Ребята, какое место вы видите на этой фотографии?

**Ли Мин:** Это Ихэюань.

**Даша:** А что такое Ихэюань?

**Сун Да:** Это Лётный дворец. Очень красивый парк.

**Хэ Ин:** Это хорошее место для отдыха после учёбы или работы.

**Юра:** Вы часто туда ездите?

**Хэ Ин:** Да, почти каждый месяц.

**Юра:** А что вы там делаете?

**Хэ Ин:** В лётный сезон там можно кататься на лодках, а в зимний — на коньках.

**Ли Мин:** Недавно Ихэюань и Петергоф в Санкт-Петербурге заключили соглашение о дружбе.

**Даша:** Правда? Петергоф — это хорошее и красивое место для отдыха в России, недалеко от Санкт-Петербурга.

**Учительница:** Ребята, все вы дома хорошо подготовились к теме «Отдых». Сегодня мы её продолжим.

**Запо́мните!**

| проводить//провести<br>каникулы | где?                  |           |
|---------------------------------|-----------------------|-----------|
|                                 | в дере́вне            | на да́че  |
|                                 | в до́ме о́тдыха       | на ю́ге   |
|                                 | в санато́рии          | на мо́ре  |
|                                 | в спорти́вном ла́гере | на реке́  |
|                                 | в го́рах              | на о́зере |

- 2. Разделитесь на группы. Расскажите, где и как вы проводите свой каникулы. Сравните, какая группа рассказывает лучше всех.**

**Образец:** Во время каникул мы отдыхаем на реке.

Мы каждый год проводим свой каникулы на реке.

Там мы купаемся, ловим рыбу, катаемся на лодке.



на реке́



на мо́ре



в го́рах



в лесу́



в ла́гере



## Повторите!

что делать?

как?

|         |   |                            |
|---------|---|----------------------------|
| идти    | → | пешко́м                    |
| ходить  | ↔ |                            |
| ехать   | → | на авто́бусе<br>на по́езде |
| ездить  | ↔ |                            |
| плыть   | → | на ло́дке                  |
| плавать | ↔ |                            |
| лететь  | → | на самолёте                |
| летать  | ↔ |                            |

### 3. Прочитайте текст. Выберите нужное слово и напишите его в правильной форме.

Где и как в России люди отдыхают во время отпуска или каникул? Если ответить на этот вопрос одним словом, то можно сказать: «По-разному».

Если человеку надо поправить своё здоровье, он \_\_\_\_\_ в санаторий. Там он не только отдыхает, но и лечится.

А как отдыхают люди, которым не надо лечиться? Они обычно \_\_\_\_\_ в дома отдыха, в спортивные лагеря.

Люди, которые не любят сидеть во время отдыха на одном месте, \_\_\_\_\_ в походы по стране или \_\_\_\_\_ по рекам и озёрам на лодках, \_\_\_\_\_ на машинах или лошадях.

Люди, которым не нравятся походы, но нравятся путешествия, могут \_\_\_\_\_ на самолётах, \_\_\_\_\_ на автобусах и поездах по разным городам и странам.

ехать — ездить  
идти — ходить  
лететь — летать  
плыть — плавать



4. **Конкурс! Рассказ «Как я провёл свой каникулы?».** Заполните таблицу. Эта таблица поможет вам понять, кто победил. Используйте слова *идти* — *ходить*, *ехать* — *ездить*, *плыть* — *плавать*, *лететь* — *летать*.

Ян Хуа:

Во время каникул я почти каждый день гулял в парке Ихэюань. Это не просто парк, а ещё и Лётный дворец. Там чистый воздух, сады, дворцы, храмы и мосты. В парк я ездил на метро, на автобусе или на велосипеде. А в парке в один день я мог просто долго ходить по парку, в другой — пойти на гору Ваньшоушань, или мог сидеть у озера Куньминху и смотреть, как над ним летают птицы, а по нему на лодках катаются туристы. В парке Ихэюань можно увидеть людей из разных мест Китая и мира. Многие из них ехали сюда специально, чтобы посмотреть на этот прекрасный парк. Ихэюань — моё любимое место для отдыха в любое время года.

| Кто?   | Как рассказывает?                                                                                             | Есть ли ошибки в рассказе?                                                                                       |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ян Хуа | По-русски так легко и интересно рассказывать о знаменитых достопримечательностях в Китае — это очень здорово! | Я не знаю, как правильно сказать: гора Ваньшоушань или просто Ваньшоушань, озеро Куньминху или просто Куньминху? |
|        |                                                                                                               |                                                                                                                  |

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○



**Это надо знать!**

отдых

активный

пассивный






○

○

○

○

○

○

○

○

труд

умственный (脑力的)



физический



5. Прослушайте, что ответили русские ребята на вопросы корреспондента. А как бы вы на них ответили? Напишите свой ответ. Используйте конструкции *Я согласен/согласна с...* *Я не согласен/согласна с...* *По-моему, он прав/она права. По-моему, он не прав/она не права.*

**Корреспондент:** Ребята, как вы думаете, нужен ли человеку активный отдых? И почему люди быстро устают в современном мире?

**Маша:** Люди сейчас почти не занимаются физическим трудом и мало двигаются, поэтому отдых человека должен быть активным.

**Витя:** Утром мы сидим в транспорте, днём сидим в школе, вечером сидим у телевизора, компьютера или за столом делаем домашние задания. Мы мало двигаемся, а движение — это жизнь. Во время отдыха человеку нужно больше двигаться: играть в футбол, бегать, плавать, ходить. То есть отдых должен быть активным.

**Антон:** Человек устаёт не только от работы и учёбы. Он устаёт ещё от того, что каждый день получает много информации и постоянно общается с разными людьми. От умственной работы он устаёт больше, чем от физической. Поэтому я согласен, что человеку нужен активный отдых.

**Наталья:** А я люблю пассивный отдых: лежать на диване с книгой, смотреть телевизор, играть на компьютере. Я не устаю от того, что получаю много информации, наоборот, мне это

нравится. В современном мире человек должен много знать, а то он отстанет от жизни.

## Диалог



*Разговор на уроке русского языка.*

**Учительница:** Ребята, скоро будет праздник. Где вы будете отдыхать?

**Ли Мин:** Я буду отдыхать дома: спать, читать, смотреть телевизор, играть на компьютере.

**Лю Нин:** А я поеду в деревню к бабушке и дедушке. Я люблю ездить к ним. Там у меня будет активный отдых. Поработаю в огороде, покупаюсь в реке.

**Учительница:** А что ты, Ян Хуа, будешь делать во время праздника?

**Ян Хуа:** Мы с друзьями собираемся каждый день ходить в парк Ихюань. Будем гулять, кататься на лодках, фотографировать. Там есть красивая гора Ваньшоушань и озеро Куньминху, а ещё много садов и мостов.

**Сун Да:** А я поеду к бабушке и дедушке. Они живут в провинции Хайнань. Я буду купаться в море и загорать.

**Чжан Силин:** А мы с папой будем ездить на рыбалку за город. Мой папа — очень хороший рыбак, он меня научил ловить рыбу.

**Учительница:** Ребята, а кто из вас хочет поехать в спортивный лагерь?

**Сун Да:** А что мы там будем делать?

**Учительница:** Спортивный лагерь находится на берегу озера. Вы будете плавать, кататься на лодке, ходить в походы и играть в спортивные игры: футбол, баскетбол, волейбол, теннис, бадминтон.

**Ян Хуа:** А Интернет там есть?

**Учительница:** И Интернет есть, но лучше ходить и бегать, чем сидеть у компьютера. Даша, а ты что будешь делать во время праздника? Ты не хочешь с нами поехать в спортивный лагерь?

**Даша:** Я с удовольствием поеду с вами.

**Учительница:** Ребята, желаю вам хорошо отдохнуть. Кончил дело — гуляй смело.

**6. Проверьте, как вы поняли диалог. Выполните задания.**

- 1) Прочитайте предложения с разными интонациями. Потом прослушайте аудиозапись, проверьте по ней свою интонацию. Исправьте ошибки, если они у вас есть.

Там есть красивая гора Ваньшоушань и озеро Куньминху?

Там есть красивая гора Ваньшоушань и озеро Куньминху.

Они живут в провинции Хайнань?

Они живут в провинции Хайнань.

Спортивный лагерь находится на берегу озера?

Спортивный лагерь находится на берегу озера.

- 2) Ответьте на вопросы.

- (1) Что будет делать Ли Мин во время праздника?
- (2) Что будет делать Лю Нин в деревне?
- (3) Где и как будет отдыхать Ян Хуа с друзьями во время праздника?
- (4) Как будет отдыхать Сун Да в провинции Хайнань?
- (5) С кем и как будет проводить праздник Чжан Силин?
- (6) Куда предложила поехать ребятам учительница?
- (7) Где будет отдыхать Даша?

- 3) Выберите себе роль и разыграйте диалог.

**7. Обсудите в классе «Как нам лучше отдыхать?».**

|                           |                                                                                                                              |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>За активный отдых</b>  | Мы сейчас почти не занимаемся физическим трудом и мало двигаемся, поэтому отдых у нас должен быть активным.                  |
| <b>За пассивный отдых</b> | Мы сейчас мало спим. Утром очень рано встаём и вечером поздно ложимся спать, поэтому отдых у нас должен быть пассивным.      |
| <b>Трудно ответить</b>    | Мне трудно ответить на этот вопрос. Я думаю, после умственного труда лучше отдыхать активно, а после физического — пассивно. |

8. Ребята, вы уже знаете, кто в классе любит активный отдых, а кто любит пассивный. А вы знаете, что во время отдыха нам нужно соблюдать правила поведения? Теперь обсудите «Как правильно вести себя во время отдыха?». Опишите рисунки по образцу.

Образец:

|                        |                                                                                                                                                                                          |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Что нужно/надо делать? | В парке дикой природы ( 野生动物园 ) надо уважать жизнь животных.<br>В парке после отдыха надо убрать за собой весь мусор и выбросить в мусорные ящики.<br>Нужно экономить каждую каплю воды. |
| Что нельзя делать?     | В парке дикой природы нельзя беспокоить животных.<br>Нельзя включать громко магнитофон, чтобы не мешать другим.                                                                          |
| Совет                  | В парке дикой природы не выходите из машины!<br>Не шумите в парке!                                                                                                                       |





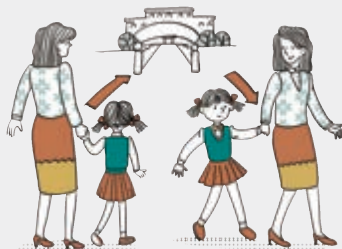
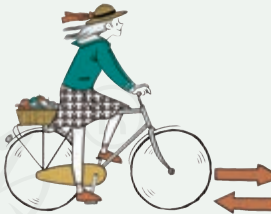
## Отдохните!

Прочитайте и прослушайте отрывок из текста песни «Мы отдыхаем». Если вам понравится эта песня, вы можете найти её в Интернете и послушать полностью.

### Мы отдыхаем

Вот вы устали, готовя уроки,  
И непонятны в учебнике строки.  
Значит, пускай отдохнёт авторучка,  
Значит, отодвиньте в сторонку тетрадь.  
И не вставая, а сидя на стуле,  
Если совсем вы ещё не уснули,  
Вместо зарядки и для настроенья  
Нужно танец этот, друзья, танцевать.

## 篇章阅读与思考

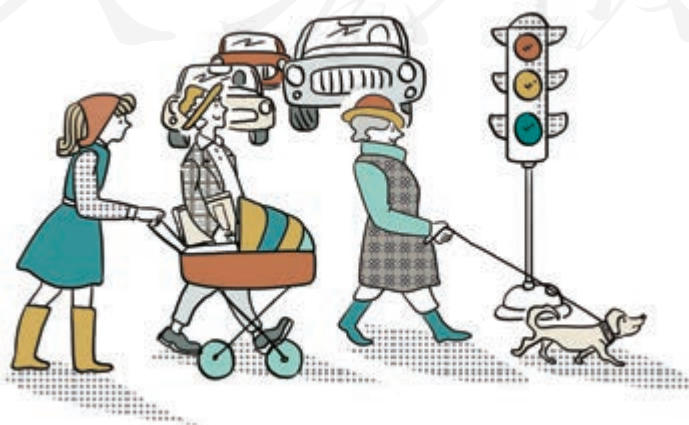
| Вы уже знаете:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Сегодня вы узнаете:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>кого? куда?</p> <p>вести — водить дочку в детский сад</p>  <p>Мама ведёт дочку в детский сад.</p>  <p>Мама каждый день водит дочку в детский сад.</p> | <p>кого? что? на чём?</p> <p>везти — возить собаку покупки на велосипеде<br/>нести — носить ребёнка сумку</p>  <p>Анна везёт покупки на велосипеде.</p>  <p>Анна часто возит покупки на велосипеде.</p>  <p>Антон несёт с собой сумку.</p>  <p>Антон часто носит с собой сумку.</p> |

**1. Прочитайте предложения и найдите соответствующие рисунки.**

- 1) Пётя несёт цветы.
- 2) Бабушка, не носи такие тяжёлые вещи! Давай я тебе помогу!
- 3) Мать везёт ребёнка в коляске.
- 4) Мы целый день возили гостей по городу на машине.
- 5) Мама ведёт ребёнка за руку.
- 6) Девочка каждый день водит собаку гулять.



**2. Посмотрите на рисунок и скажите, кого молодая женщина везёт, что мужчина несёт и кого пожилая женщина ведёт.**





3. Посмотрите на рисунки. Выберите нужное слово и напишите его в правильной форме.

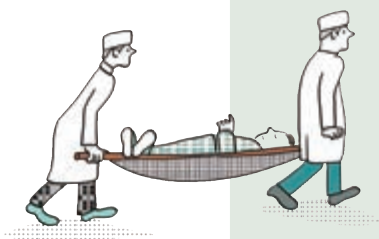
вести — водить      нести — носить      везти — возить



1) Она \_\_\_\_\_ детей гулять.



2) Он едет в поезде и \_\_\_\_\_ цветы.



3) Они \_\_\_\_\_ больного в больницу.



4) Она каждый день \_\_\_\_\_ покупки.



5) Мама \_\_\_\_\_ сына в парк.



6) Она \_\_\_\_\_ дочку по парку.

#### 4. Игрá! Куда он/она идёт/едет, что он/она несёт/везёт?

Выполните по шагам:

- 1) Напиши́те в тетра́ди спи́сок мест и вещей.
- 2) Пригласи́те одноклáссника к доскé.
- 3) Спроси́те его́ по образцáм.

**Образцы:**

- |                               |                                       |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| — Ты идёшь в библиоте́ку?     | — Ты едешь на за́втрашнюю экску́рсию? |
| — Да./Нет.                    | — Да./Нет.                            |
| — Ты несёшь вчерáшнюю газéту? | — Ты везёшь сýмку?                    |
| — Да./Нет.                    | — Да./Нет.                            |

#### 5. В па́рах составьте и разыгра́йте диало́ги по образцу́.

**Образец:**

- Вот идёт почта́льо́н. Он несёт газéты.  
— Он ка́ждый день/ча́сто но́сит газéты.

- 1) Вот идёт же́нщина. Она́ ведёт ребёнка в де́тский сад.
- 2) Вот иду́т шко́льники. Они́ несúт учебники.
- 3) Вот едут авто́бусы. Они́ везúт пассажи́ров в аэропо́рт.
- 4) Мой па́па рабо́тает водите́лем такси́. Он везёт пассажи́ров.
- 5) Я веду́ дру́га но́вой доро́гой.
- 6) Я везу́ друзья́м подáрки.
- 7) Я несú с собо́й сýмку.

#### 6. Прочита́йте текст, догада́йтесь о значе́нии слова *попра́виться*.



попра́виться

Мой обы́чный вес (体重) пятьдеся́т килогра́ммов. В э́том году́ зимой я попра́вился на пять килогра́ммов и стал ве́сить пятьдеся́т пять килогра́ммов. Ле́том я отды́хал в дере́вне и мно́го бе́гал. Там я поху́дел на пять килогра́ммов и стал сно́ва ве́сить пятьдеся́т килогра́ммов.



**Сравни́те!**

Мой де́душка бо́льше не боле́ет.  
Он **попра́вился**. Он ви́здоровел.

В э́том году́ я **попра́вился** на  
пять килогра́ммов.

## Текст

### Как я стал здоровым

Однажды я **шёл** с папой из школы домой. Я почувствовал, что не могу идти так быстро, как раньше, даже не могу **нести** свой портфель. Папа очень испугался и на другой день повёл меня в поликлинику.

Когда мы **вошли** в кабинет врача, мы увидели там молодого врача, медицинских сестёр. Врач внимательно осмотрел меня и спросил:

— Как тебя зовут?

— Миша.

— Ты учишься в школе?

— Да, в десятом классе.

— Твоя школа находится далеко от дома?

— Нет, близко.

— Ты ходишь в школу пешком?

— Нет, **езжу** на автобусе.

— А спортом занимаешься?

— Нет.

— Телевизор часто смотришь?

— Да, каждый вечер.

— А на компьютере играешь?

— Да, конечно. Без компьютера не могу жить.

— А сколько ты вешишь?

— Мой обычный вес восемьдесят килограммов, а в этом году я поправился на пять килограммов и стал весить восемьдесят пять килограммов.

— Так, всё понятно. Ты очень серьёзно болен. Сначала тебе нужно похудеть, а потом лечиться. Мы поможем тебе.

На следующий день мама открыла дверь и увидела медицинских сестёр и врача.

— Вы хотите положить моего сына в больницу? — спросила она.

— Нет, нет. Мы возьмём только телевизор и компьютер, которые скоро вернём вам обратно. Мы хотим **вылечить** вашего сына.

Вечером я сказал папе:

*Почему шёл, а не*

*ходил?*

*Почему нести, а не*

*носить?*

*Почему вошли, а не*

*вышли?*

*Почему езжу, а не*

*хожу?*



*Почему вылечить, а не*

*лечить?*

— Очень жаль, что нет компьютера и телевизора. А что делать в воскресенье?

— Давай поедём гулять в Петергоф. Там везде нужно ходить пешком, а это очень полезно, — сказал папа.

Мы приехали в Петергоф рано утром и гуляли до позднего вечера. Потом я каждый день **ходил** в школу пешком и помогал маме носить тяжёлые сумки из магазина. Ещё я часто ходил в кино, в театр, на стадион, гулял в парке. Скоро я похудел на пять килограммов и начал чувствовать себя лучше.

Прошло **две** недели, и мы с папой снова пошли в поликлинику. Врач осмотрел меня и сказал:

— Ну, как ты себя чувствуешь сейчас?

— Спасибо, хорошо.

— Вот теперь ты поправился и можешь смотреть телепередачи и играть на компьютере. Но если будешь смотреть телевизор или играть на компьютере часто и долго, ты опять **заболеешь**.

На следующий день, когда я пришёл из школы, я увидел наш телевизор и компьютер на старом месте. Я обрадовался им, как хорошим старым друзьям.

— Хочешь вечером посмотреть телевизор или поиграть на компьютере? — спросил папа.

— Нет, пойдём лучше в парк, погуляем, — ответил я.

*Почему ходил, а не  
шёл?*

*Почему две, а не два?*

*Постарайтесь понять  
без словаря слово  
заболеть (болеть).*

## 7. Проверьте, как вы поняли текст. Выполните задания.

1) В этом отрывке из текста нет глаголов. Вставьте их.

Однажды я \_\_\_\_\_ с папой из школы домой. Я \_\_\_\_\_, что не \_\_\_\_\_ быстро, как раньше, даже не \_\_\_\_\_ свой портфель. Папа очень \_\_\_\_\_.

Когда мы \_\_\_\_\_ в кабинет врача, мы \_\_\_\_\_ там молодого врача. Врач меня \_\_\_\_\_:

— Ты \_\_\_\_\_ в школе? Твоя школа \_\_\_\_\_ далеко от дома? Ты \_\_\_\_\_ в школу пешком? А спортом \_\_\_\_\_? Телевизор часто \_\_\_\_\_? На компьютере \_\_\_\_\_?

2) Задайте вопросы к тексту. Потом сравните ваши вопросы с нашими. Выберите лучшие вопросы.

3) Отвѣтѣте *да* или *нет*.

- (1) Когда Мíша шёл с па́пой домо́й, он почувствовал себя пло́хо и не смог и́дти да́льше.
- (2) Па́па испуга́лся и сра́зу повёл Мíшу в поликли́нику.
- (3) Врач сказа́л, что Мíше не на́до лечи́ться, а на́до то́лько поху́дѣть.
- (4) Ма́ма испуга́лась, когда откры́ла дверь и уви́дела врачѣй.
- (5) Мíша на́чал ка́ждый день ходи́ть на стадио́н и игра́ть в футбо́л.
- (6) За ме́сяц Мíша поху́дѣл на пять килогра́ммов.
- (7) Па́па хоте́л смотре́ть хокке́й по телеви́зору.

| Да | Нет |
|----|-----|
|    |     |
|    |     |
|    |     |
|    |     |
|    |     |
|    |     |
|    |     |

4) Кто из геро́ев те́кста мог э́то сказа́ть и когда́?

**Образѣц:**

Тебе́ лу́чше показáться врачу́.

**Э́то мог сказа́ть па́па, когда́ он уви́дел, что Мíша не мо́жет и́дти бы́стро и да́же не мо́жет нести́ свой портфе́ль.**

- (1) Я сра́зу по́нял, в че́м де́ло.
  - (2) Нача́ла я подумáла, что они́ при́ехали за мо́им сы́ном.
  - (3) Не на́до мне туда́ и́дти, у меня́ ниче́го не бо́лит.
  - (4) Сейча́с ты вы́глядишь го́раздо лу́чше.
  - (5) Я так рад, что он бо́льше не смóтит телеви́зор и не игра́ет на компью́тере.
- 5) Найдите информа́цию о Петербу́рге в Интерне́те. Напи́шите, есть ли что́-нибудь о́бщее ме́жду Петербу́гом и Ихэю́анем.
- 6) Прослу́шайте и прочита́йте диало́г, кото́рый состоя́лся в клáссе по́сле прочтѣния те́кста. Скажи́те, с кем из ребя́т вы согла́сны, а с кем нет и почему́.

**Учи́тельница:** Ребя́та, скажи́те, чему́ учи́т нас э́тот текст.

**Ли Мин:** Он учи́т нас тому́, что вре́дные приви́чки влия́ют на здо́ровье.

**Да́ша:** Зо́доровый о́браз жи́зни укреплáет здо́ровье.

**Сун Да:** Акти́вный о́тдых помога́ет здо́ровью.

**Юра:** Лю́ди, кото́рые веду́т здо́ровый о́браз жи́зни, ме́ньше боле́ют.

**Ян Хуа́:** Заня́тия спо́ртом и физкульту́рой име́ют большо́е значѣ́ние для здо́ровья.

7) Вы́берите себе́ роль и разыгра́йте сцѐнку.



## 课内课外活动（选学）

1. Прочита́йте посло́вицу. Объясните, как вы её понима́ете. Какие похо́жие кита́йские посло́вицы вы зна́ете?

Кóнчил де́ло — гуляй сме́ло.

2. Напи́шите сло́во *котóрый* в пра́вильной фо́рме.

- 1) Лю́ди, \_\_\_\_\_ лю́бят пассивный о́тдых, \_\_\_\_\_ нра́вится сидѐть у телеви́зора, обы́чно отды́хают до́ма.
- 2) Лю́ди, \_\_\_\_\_ нра́вится активный о́тдых, \_\_\_\_\_ хотя́т бо́льше дви́гаться, обы́чно отды́хают в похóдах и́ли на да́че.
- 3) Лю́ди, \_\_\_\_\_ лю́бят купа́ться и загора́ть, обы́чно отды́хают на мо́ре.
- 4) В э́том годú мы отды́хали с друз́ями, с \_\_\_\_\_ путеше́ствовали в про́шлом годú.
- 5) Лѐтние кани́кулы я провѐл в спорти́вном ла́гере, \_\_\_\_\_ нахо́дится высо́ко в гора́х.
- 6) На кон́церте мы слóушали певца́, у \_\_\_\_\_ краси́вый го́лос.
- 7) К нам прие́хал дядя Бо́ря, \_\_\_\_\_ я о́чень люблю́.

3. Прочита́йте ма́ленький текст. Вы́берите ну́жное сло́во.



Стоя́ла хоро́шая пого́да. Ярко свети́ло со́лнце. И молодóй челове́к пошёл гуля́ть со своѐй соба́кой. Соба́ка (несла́ — носила́) в зуба́х зóнтик.

Вдруг (пошёл — шѐл) дождь. «Как хоро́шо, что я взял зóнтик», — подумал молодóй челове́к.







— Отдай мне зонт! — сказал он собаке. Но собака не отдала зонт хозяину. Дождь (пошёл — шёл) сильнее.

Они продолжали гулять. Собака (пошла — шла) под зонтиком, а молодой человек (пошёл — шёл) под дождём.



#### 4. Прослушайте диалог и выполните тест.

- 1) Кто кому сообщает об экскурсии?  
 (А) Маша Игорю.                      (Б) Игорь Маше.                      (В) Маша Ире.
- 2) Когда начнётся экскурсия?  
 (А) В понедельник в десять утра.  
 (Б) Во вторник в девять утра.  
 (В) В среду в десять утра.
- 3) Куда поедут ребята?  
 (А) На выставку книг.  
 (Б) На выставку цветов.  
 (В) На выставку компьютеров.

#### 5. Давайте поговорим.

- 1) Как вы проводите своё свободное время?
- 2) Вы часто смотрите телевизор или играете на компьютере?
- 3) Любите ли вы ходить пешком, заниматься спортом, гулять, плавать, бегать?
- 4) Что нужно делать, чтобы быть здоровым и сильным?

#### 6. Посмотрите на рисунки. Скажите, на какую выставку вы пойдёте, если у вас будет свободное время. Объясните, почему.





7. Прочитайте текст и найдите соответствующие рисунки. Подумайте и скажите, почему Лю Хуа читала стихотворение «Думы тихой ночью (静夜思)», которое написал Ли Бо.

### Вечер в парке

Таня предложила Лю Хуа пойти в кино. Таня хотела посмотреть фильм «Здравствуй, это я!». Но билетов на сеанс в пять часов уже не было.

Тогда Лю Хуа и Таня решили пойти на выставку молодых художников. До закрытия выставки оставалось полчаса. Лю Хуа и Таня решили пойти на выставку в другой раз.

Таня предложила пойти в кафе. А в кафе было шумно. Играл студенческий оркестр. В кафе танцевали студенты.

Тогда Таня предложила пойти погулять в парк.

В парке было тихо. Лю Хуа и Таня сидели на скамейке. Лю Хуа читала Тане китайское стихотворение «Думы тихой ночью», которое написал Ли Бо.



8. Напишіте, что вы дѣлаете в свободное время. Используйте слова *обычно, иногда, всегда, часто, никогда не*.

9. Прочитайте и заполните анкету.

**Что вы дѣлаете в свободное время?**

Фамілія \_\_\_\_\_ Имя \_\_\_\_\_

Вóзраст \_\_\_\_\_ Пол \_\_\_\_\_

1) Обы́чно у меня́ быва́ет \_\_\_\_\_ час/часá/часóв свободного времени.

Пóсле шкóлы я ча́ще всего́ \_\_\_\_\_.

(А) провожу́ время́ до́ма, смотрю́ телеви́зор, играю́ на компью́тере

(Б) провожу́ время́ до́ма, читаю́ кни́ги и журна́лы

(В) гуляю́ в па́рке

(Г) хожу́ в теа́тр

2) В суббо́ту и в воскресе́нье у меня́ быва́ет \_\_\_\_\_ час/часá/часóв свободного времени. Ча́ще всего́ в это́ время́ я \_\_\_\_\_.

(А) провожу́ время́ до́ма, помогаю́ родите́лям по до́му

(Б) провожу́ время́ до́ма, убираю́ кварта́ру

(В) занима́юсь спо́ртом

(Г) хожу́ в музе́и

3) Ско́лько раз в ме́сяц вы хóдите...

(А) в кино́? \_\_\_\_\_

(Б) в теа́тр и́ли на конце́рт? \_\_\_\_\_

(В) в музе́й и́ли на ви́ставку? \_\_\_\_\_

(Г) в библиотéку? \_\_\_\_\_

(Д) в го́сти к друзья́м и знако́мым? \_\_\_\_\_

4) Ско́лько книг вы чита́ете в ме́сяц? \_\_\_\_\_

5) Ско́лько раз в ме́сяц к вам прихо́дят го́сти? \_\_\_\_\_

### Вопросы к тексту

- 1) Мальчик любил активный или пассивный отдых?
- 2) Что случилось однажды с мальчиком?
- 3) Что сделал папа на другой день?
- 4) Какие вопросы задавал доктор мальчику?
- 5) Что понял доктор, когда мальчик ответил на его вопросы?
- 6) Как доктор лечил мальчика?
- 7) Помогло ли такое лечение мальчику?

## Словарь

**беспоко́иться, -о́юсь, -о́ишься; -о́ятся** [动, 未] о ком-чём 或 无补语  
担心, 挂念

**везти́, -зۇ, -зёшь; -зۇт** [动, 未] кого́-что (定向) (用车、船、马等) 运输

**верну́ть, -ну́, -нёшь; -ну́т** [动, 完] кого́-что 归还

**вози́ть, вожу́, возишь; возят** [动, 未] кого́-что (不定向) (用车、船、马等) 运输

**всеми́рный, -ая, -ое; -ые** [形] (全) 世界的

**вчера́шний, -ая, -ее; -ие** [形] 昨天的

**выполня́ть, -яю, -яешь; -яют** [动, 未] // **вы́полнить, -ню, -нишь; -нят** [动, 完] что 履行, 完成

**горáздо** [副] (与比较级连用) ……得多

**да́ча, -и; -и** [名, 阴] 别墅

**достопримеча́тельность, -и; -и** [名, 阴] 名胜; 著名的文物

**за́втрашний, -ая, -ее; -ие** [形] 明天的

**значе́ние, -ия; -ия** [名, 中] 意思; 意义

**игру́шка, -и; -и** [名, 阴] 玩具

**ка́пля, -и; -и, -пель** [名, 阴] 滴, 一点儿

**килогра́мм, -а; -ы** [名, 阳] 千克, 公斤

**корреспонде́нт, -а; -ы** [名, 阳] 记者, 新闻记者; 通讯员

**ло́шадь, -и; -и** [名, 阴] 马

**наобо́рот** [副] 反着; 相反

**нести́, -су́, -сёшь; -су́т** [动, 未] кого́-что (定向) 提着, 背着, 扛着

**носи́ть, ношу́, носишь; но́сят** [动, 未] кого́-что (不定向) 提着, 背着, 扛着

**огоро́д, -а; -ы** [名, 阳] 菜园

**о́тпуск, -а; -а́** [名, 阳] 休假, 假期

**пасси́вный, -ая, -ое; -ые** [形] 消极的, 被动的 / **пасси́вно** [副]

**по-друго́му** [副] 按另一种方式, 以另一种方法

**поли́ция, -ии; -ии** [名, 阴] 警察局

**поня́тный, -ая, -ое; -ые** [形] 容易懂的 / **поня́тно** [副]

**привы́чка, -и; -и** [名, 阴] 习惯

**прови́нция, -ии; -ии** [名, 阴] 省

**санато́рий, -ия; -ии** [名, 阳] 疗养院, 疗养所

**свети́ть, свечу́, свети́шь; све́тят** [动, 未] 发光, 照耀

**сезо́н, -а; -ы** [名, 阳] 季节

**спи́сок, -ска; -ски** [名, 阳] 目录, 清单

**спорти́вный, -ая, -ое; -ые** [形] 运动的

**студе́нт, -а; -ы** [名, 阳] 大学生 / **студе́нтка** [名, 阴]

**студе́нский, -ая, -ое; -ие** [形] 大学 生的

**туале́т, -а; -ы** [名, 阳] (公共场所的) 盥洗室, 厕所

**учёба, -ы** [名, 阴] 学习

**храм, -а; -ы** [名, 阳] 教堂, 庙宇

**худе́ть, -ею, -еешь; -еют** [动, 未] // **похуде́ть, -ею, -еешь; -еют** [动, 完] 渐渐瘦起来

**шаг, ша́га; шаги́** [名, 阳] 步; (复) 脚步声

**я́ркий, -ая, -ое; -ие** [形] 明亮的, 光明的; 晴朗的 / **я́рко** [副]

**ящик, -а; -и** [名, 阳] 箱, 匣; 抽屉

## 选学

**В чём де́ло?** 怎么回事?

**заклю́чить соглаше́ние** 签署协议

**одни́м сло́вом** 总而言之

**убира́ть му́сор** 收拾垃圾

人教版®



# Урoк 3

## Магазiн

### Вы наўчiтeсь:

- гoвopи́ть o тoм, кaкiе вeщи вaм нужнý, coвeтoвaть cвoи́м дpyзья́м, гдe и чтo лýчшe кyпíть;
- oбcyждaть, кaк пpавильнo вecти́ ceбя́ в мaгaзiнe.

### Вы yзнaтe:

Кocтioм кpacив. Юбкa кpacивa. Пальтo кpacивo. Тyфли кpacивы.

Мы были́ тaм, гдe пpoдaют cyвeни́ры.

Мы пoшли́ тyдa, кyдa пoкaзaл нaм пpoдaвeц.

### Вы пoвтopи́тe:

Скoлькo cтoит э́тa юбкa?

Oнa cтoит двe ты́сячи pyблeй.

Этo oчeнь дoрoгo/дeшeвo.





## 课前活动

## 1. Что они говорят?

*Разговóр мéжду продавцóм и покупáтелем.*

**Покупатель:** Скажите, пожалуйста, сколько стоят эти брюки.

**Продавец:** \_\_\_\_\_

**Покупатель:** О, так дорого!

**Продавец:** \_\_\_\_\_

**Покупатель:** Но мне не нравится красный цвет.

**Продавец:** \_\_\_\_\_ ?

Покупатель: СІНИЙ.

**Продавец:** \_\_\_\_\_

**Покупатель:**      СКО́лько она́ сто́ит?

**Продавец:**

**Покупатель:** Хорошó, я её возьмú. Где я могú оплатítь покúпку?

**Продавец:** \_\_\_\_\_

**Покупатель:      Спасі́бо!**

**Продавец:** \_\_\_\_\_

**Покупатель:** \_\_\_\_\_

**Продавец:** Эти брюки стоят три тысячи рублей.

**Покупатель:** \_\_\_\_\_

**Продавец:** Дóрого? Тогда посмотрите эту красную юбку. Месяц наза́д она сто́ила пять ты́сяч рублёй, но сего́дня её цена то́лько две ты́сячи рублёй.

**Покупатель:** \_\_\_\_\_

**Продавец:** Вы не любите красный цвет? А какой цвет вам нравится?

**Покупатель:** \_\_\_\_\_

**Продавец:** Вот, посмотрите эту прекрасную синюю юбку. И цена отличная.

**Покупатель:** \_\_\_\_\_ ?

**Продавец:** Она стоит тысячу пятьсот рублей.

**Покупатель:** \_\_\_\_\_ ?

**Продавец:** Касса вон там, справа, у выхода.

**Покупатель:** \_\_\_\_\_ !

**Продавец:** Не за что! Приходите к нам ещё!

2. Подготовьтесь к рассказу о магазине. Найдите информацию, фотографии, тематические слова, словосочетания в словаре и Интернете.

| Вам нужно:                                                      |
|-----------------------------------------------------------------|
| рассказать, какие вещи вам нужны                                |
| рассказать, какой размер костюма вам нужен                      |
| рассказать, где лучше покупать вещи, в магазине или в Интернете |
| рассказать, как правильно вести себя в магазине                 |

## 课堂活动

1. Прослушайте и прочитайте диалог. Разделитесь на группы и составьте свой диалог по этой фотографии.



- Учительница:** Ребята, какое здание вы видите на этой фотографии?
- Сун Да:** Это, наверное, музей?
- Даша:** Нет, это ГУМ. Он находится в Москве на Красной площади.
- Ли Мин:** А что значит ГУМ?
- Юра:** Это магазин. Его полное название — Государственный универсальный магазин.
- Даша:** Мороженое, которое продаётся в ГУМе, очень вкусное.
- Хэ Ин:** Если будет возможность, я обязательно схожу в ГУМ, попробую мороженое и куплю что-нибудь. Даша, скажи, пожалуйста, в ГУМе можно оплатить по мобильному телефону в программе Вичат.
- Даша:** Ты говоришь об оплате по мобильному телефону в программе Вичат? Да, в ГУМе уже начала работать китайская платёжная система Вичат.
- Учительница:** Ребята, в последние годы наша страна в области развития мобильных платежей достигла больших успехов, и вокруг темы «Магазин» появилось много новых слов. Я вижу, что все вы дома хорошо подготовились к теме «Магазин». Сегодня мы продолжим эту тему. Я уверена, что после изучения этого урока вы не только сможете делать покупки в России, но и сможете помочь русским гостям делать покупки в Китае.

### 形容词短尾

大部分性质形容词有长尾和短尾两种形式。短尾形式有性和数的区别，没有格的变化。形容词短尾在句中作谓语，其性、数与主语一致。如：

- |                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| — Какóв костióм?  | — Костióм красíв.  |
| — Каковá юбка?    | — Юбка красíва.    |
| — Каковó пальто́? | — Пальто́ красíво. |
| — Каковы́ ту́фли? | — Ту́фли красíвы.  |

有些形容词只有短尾形式。如：рад, рада, рады; должен, должна, должны.



## Запо́мните!

| како́й (-а́я, -о́е, -и́е)?                   | что?    | что?    | како́в (-а́, -о́, -и́)? |
|----------------------------------------------|---------|---------|-------------------------|
| ма́ленький                                   | костю́м | костю́м | мал                     |
| коро́ткая                                    | ю́бка   | ю́бка   | коро́тка                |
| широ́кое                                     | пальто́ | пальто́ | широко́                 |
| у́зкие                                       | ту́фли  | ту́фли  | узко́й/у́зки            |
| большо́й                                     | сви́тер | сви́тер | вели́к                  |
| ма́ленький — мал, ма́ла, ма́ло, ма́лы        |         |         |                         |
| большо́й — вели́к, вели́ка, вели́ко, вели́ки |         |         |                         |

## 2. Напи́шите пра́вильно.

- 1) широ́кий — широ́к, широка́, широко́, широки́  
 вели́кий —  
 вы́сокий —  
 краси́вый —  
 ве́жливый —  
 но́вый —  
 хоро́ший —
- 2) тесный — тесен, тесна́, тесно, тесны  
 дли́нный —  
 удо́бный —  
 прекра́сный —  
 интере́сный —  
 согласо́ный —  
 ну́жный —  
 свобо́дный —
- 3) у́зкий — у́зок, узка́, у́зко, узко́й/у́зки  
 коро́ткий —

## 3. В па́рах соста́вьте и разыгра́йте диало́ги по образцу́.

### Образец:

- Эти брю́ки тебе́ о́чень дли́нны́.
- Мне нра́вятся дли́нные брю́ки.

*мáленькая ша́пка, у́зкий свéтер, тéсный костю́м, ко́роткая ю́бка,*  
*длiнное плáтье, бо́льшая шуба*

**4. Выберите нужное слово.**

- 1) длинное    длинно

Это пальто́ слишком \_\_\_\_\_.

Мне нравится это \_\_\_\_\_ пальто́.

- 2) удобные    удобны

Но́вые ту́фли не \_\_\_\_\_, а ста́рые \_\_\_\_\_.

Я люблю́ носить \_\_\_\_\_ спортивные ту́фли.

- 3) ширóкое    широко́

Когда́ жарко, удобно́ носить \_\_\_\_\_ платье́.

Это платье́ тебе́ \_\_\_\_\_ . Тебе́ ну́жно купи́ть на разме́р ме́ньше.

- 4) мо́дную    мо́дна

Моёй сестре́ купили \_\_\_\_\_ ю́бку.

Да́ша не хо́чет носить эту́ ю́бку, потому́ что она́ уже́ не \_\_\_\_\_.

- 5) лёгкий    лёгко́

Этот свéтер о́чень краси́в и \_\_\_\_\_.

Я люблю́ носить \_\_\_\_\_ свéтер.

**5. Допишите рассказ по рисункам.**

Ма́ма и Анто́н пришлi в магази́н. Ма́ма хоте́ла купи́ть Анто́ну \_\_\_\_\_. Продаве́ц принёс им два \_\_\_\_\_. Анто́н надел пе́рвое \_\_\_\_\_. Оно́ оказа́лось ему́ \_\_\_\_\_. Тогда́ продаве́ц предложи́л ему́ поме́рить \_\_\_\_\_ на разме́р ме́ньше. Я ду́маю, что второ́е \_\_\_\_\_ бу́дет ему́ \_\_\_\_\_.



Ба́ля хо́чет купи́ть себе́ \_\_\_\_\_.  
Продавщи́ца прине́сла ей две \_\_\_\_\_.  
Ба́ля надела пе́рвую \_\_\_\_\_.  
Она́ оказа́лась ей \_\_\_\_\_. Я ду́маю,  
что второ́я \_\_\_\_\_ ей бу́дет \_\_\_\_\_.

**6. Прослушайте диалог. Составьте диалоги по следующей ситуации. Разыграйте их в классе.**

*Разговор в ГУМе между продавцом и покупателем.*

- Покажите мне, пожалуйста, костюм синего цвета.  
— Пожалуйста. Какой размер вам нужен?  
— Сорок четвертый. Можно примерить?  
— Да. Вот здесь примерочная (试衣间).  
— Этот костюм мне мал. У вас есть такой же костюм сорок шестого размера?  
— Сорок шестого нет, есть сорок восьмой.  
— Хорошо. Дайте, пожалуйста, мне его примерить.  
— Пожалуйста, но я думаю, он вам будет велик.  
— Да, вы правы. Он мне велик.  
— Очень жаль. Приходите завтра. У нас будут новые костюмы.  
— Спасибо! Придусь обязательно!

*свитер, юбка, платье, брюки, кофта, пальто, шапка, ботинки*

**带地点从句的主从复合句**

地点从句说明主句行为的位置和方向，用关联词 **где, куда** 等与主句相连。在主句中一般有表示处所的指示词 **там, туда** 等。如：

Мы были там, где продают сувениры.

Мы пошли туда, куда показал нам продавец.

**7. В парах составьте и разыграйте диалоги по образцам.**

**Образцы:**

- Куда ты ходил?  
— Я ходил туда, куда бабушка меня послала купить цветы./Я ходил туда, где мы купили цветы.  
  
— Где ты была?  
— Я была там, куда бабушка меня послала купить цветы./Я была там, где мы купили цветы.



 **Запомните!**

| Где?     | Куда?    | Откуда?   |
|----------|----------|-----------|
| здесь    | сюда́    | отсю́да   |
| там      | туда́    | отту́да   |
| внизу́   | вниз     | сни́зу    |
| наверху́ | наве́рх  | све́рху   |
| спра́ва  | напра́во | спра́ва   |
| сле́ва   | нале́во  | сле́ва    |
| до́ма    | домо́й   | из до́ма  |
| в шко́ле | в шко́лу | из шко́лы |

**8. Прослушайте диалог. Составьте диалоги по следующей ситуации. Разыграйте их в классе.**

*Разговор в ГУМе между покупателями.*

- Простите, вы не знаете, где в этом магазине продают мороженое?
- Знаю, внизу́, где продают продукты.
- А как туда́ пройти?
- Вниз по лестнице на первый этаж, а потом напра́во.
- Спасибо!
- Не за что!

**9. Игра! Дайте советы.**

*Выполните по шагам:*

- 1) *Напишите в тетради названия товаров, которые вы хотите купить.*
- 2) *Пригласите одноклассника к доске.*
- 3) *Спросите его по образцу.*

**Образец:**

- Мне надо купить сту́лья. Посоветуй, в какой магази́н мне лу́чше пойти́.
- Тебе́ надо пойти́ туда́, где прода́ют ме́бель. Это недалекó отсю́да, на у́лице...
- Спасибо, я сейча́с пойду́ туда́.



### Запомните!

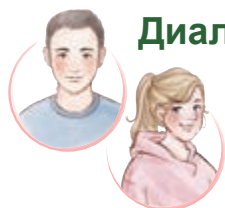
|         |                                       |
|---------|---------------------------------------|
| магазин | два (три, четыре) сувенирных магазина |
| платье  | два (три, четыре) новых платья        |
| юбка    | две (три, четыре) красивые юбки       |

**10. Дайте отрицательные ответы на следующие вопросы. Используйте слова *два/две, три, четыре*.**

**Образец:** — Около вашей школы только один сувенирный магазин?

— Нет, около нашей школы два сувенирных магазина.

- 1) Около вокзала только один книжный киоск?
- 2) На этой улице только один компьютерный магазин?
- 3) В этом районе только одна курьерская компания (快递公司)?
- 4) В этом магазине только один молодой кассир?
- 5) У бабушки только одна коричневая юбка?
- 6) У дедушки только один шелковый шарф?



### Диалог

*Разговор между Ли Мином и Ниной на улице.*

**Нина:** Здравствуй, Ли Мин!

**Ли Мин:** Здравствуй, Нина! Как дела?

**Нина:** Спасибо, хорошо. Скоро я уезжаю домой. Мне нужно купить

сувениры для родных и друзей. Посоветуй, что мне купить и куда пойти за сувенирами.

**Ли Мин:** Я советую тебе купить сувениры в интернет-магазине, ты сэкономишь и деньги, и время.

**Нина:** Но я всё-таки люблю покупать в магазине. Там я могу выбирать.

**Ли Мин:** Тогда, я думаю, тебе лучше пойти на Ванфуцзин.

**Нина:** А что такое Ванфуцзин?

**Ли Мин:** Ванфуцзин — это пешеходная улица. Она находится там же, где два крупных книжных магазина. Помнишь, мы купили русско-китайский словарь в книжном магазине иностранной литературы и фотографировались около магазина?

**Нина:** Да, хорошо помню. Получились отличные фотографии! Там, где ты сидишь около скульптуры музыканта с девушкой, было так много людей, но эта фотография мне нравится больше всего.



**Ли Мин:** Недалеко от этого места есть два сувенирных магазина. Перед поездкой в Москву я там покупал сувениры для своих русских друзей.

**Нина:** А что ты там купил?

**Ли Мин:** Я купил шелковые галстуки, вазы, чашки и скатерти. Они очень красивые. Моим друзьям они понравились.

**Нина:** Мне тоже нравятся такие вещи. Это традиционное китайское искусство. Я обязательно куплю для своих друзей.

**Ли Мин:** А для мамы купи шелковый шарф. В Китае много красивых шарфов и платков. Это тоже будет традиционный китайский подарок. А что ты хочешь купить своему папе?

**Нина:** Я хотела купить папе китайское бельё. Я искала в Интернете очень долго, нашла очень красивое бельё, но только маленький размер. Боюсь, оно папе будет мало. И ещё нашла ему красивые ботинки. Но был только большой размер. Они папе будут велики. Не знаю, что купить папе. Для мужчины всегда трудно выбрать подарок. А ещё у нас говорят: «На вкус и цвет — товарища нет». А что ты посоветуешь?

**Ли Мин:** Купи ему смартфон. Я думаю, ему понравится.

**Нина:** Хорошая идея. Только я не понимаю ничего в смартфонах. Ты

не помо́жешь мне вы́брать?

**Ли Мин:** Конечно, помогу́. Когда́ ты пойдёшь в магази́н?

**Нина:** В суббо́ту у́тром. Ты свобо́ден?

**Ли Мин:** Да, в суббо́ту я свобо́ден. Дава́й встре́тимся в де́сять часо́в на ста́нции метро́ Ванфуцзи́н.

**Нина:** Хорошо́. До суббо́ты!

**Ли Мин:** Пока́! До встре́чи!



## 11. Проверьте, как вы поняли диалог. Выполните задания.

- 1) Прочитайте предложения с разными интонациями. Потом прослушайте аудиозапись, проверьте по ней свою интонацию. Исправьте ошибки, если они у вас есть.

Ванфуцзин — это пешеходная улица?

Ванфуцзин — это пешеходная улица.

Друзьям они понравились?

Друзьям они понравились.

В субботу утром?

В субботу утром.

- 2) Ответьте на вопросы.

(1) Что нужно купить Нине для родных и друзей?

(2) Почему Нина не хочет покупать подарки в Интернете?

(3) Куда посоветовал ей пойти Ли Мин?

(4) Что значит Ванфуцзин?

(5) Какие традиционные китайские сувениры покупал Ли Мин для своих русских друзей?

(6) Что Ли Мин посоветовал Нине купить для её родителей?

(7) Где и когда договорились встретиться Ли Мин и Нина?

- 3) Выберите себе роль и разыграйте диалог.



## Это интересно!

| Вы делаете покупки в интернет-магазинах? |     |
|------------------------------------------|-----|
| Да, довольно часто.                      | 11% |
| Не так часто.                            | 23% |
| Нет, но планирую делать это в будущем.   | 10% |
| Нет, и не планирую делать это в будущем. | 53% |
| Трудно ответить.                         | 3%  |

## 12. Обсудите в классе «Где лучше покупать вещи? В магазине или в Интернете?».

| Лучше покупать вещи в магазине.                                                   | Лучше покупать вещи в Интернете.                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Я люблю покупать вещи в магазине, там можно выбирать, увидеть всё своими глазами. | Я люблю покупать вещи в Интернете. Так можно сэкономить деньги.    |
| В магазине можно купить хороший товар.                                            | При покупке товаров в Интернете можно сэкономить время.            |
| В магазине продавцы могут вам посоветовать, какой товар лучше.                    | Курьер может привезти ваши покупки прямо домой. Это экономит силы. |
|                                                                                   | При покупке в Интернете не надо общаться с продавцом.              |



## Отдохните!

*Прослушайте и прочитайте отрывок из текста песни «Галоши». Если вам понравится эта песня, вы можете найти её в Интернете и послушать полностью. Посмотрите клип и скажите, что такое галоши.*

### Галоши

Купила мама Лёше отличные галоши.

Галоши — настоящие, красивые, блестящие.

Теперь, хоть и захочешь, а ноги не промочишь.

|                                                                                                   |                   |              |       |        |                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------|-------|--------|----------------|
|  Это надо знать! |                   |              |       |        |                |
| Пóезд                                                                                             | идёт.             | Фильм        | идёт. | Снег   | идёт           |
| Автобус                                                                                           |                   | Спекта́кль   |       | Дождь  | (шёл, пойдёт). |
| Троллейбус                                                                                        |                   | Уро́к        |       |        |                |
|                                                                                                   |                   | Разговóр     |       |        |                |
|                                                                                                   |                   | Бесе́да      |       |        |                |
|                                                                                                   |                   | Собра́ние    |       |        |                |
| Вре́мя                                                                                            | идёт              |              |       | Платье | тебе́ идёт     |
|                                                                                                   | (бежи́т, лети́т). |              |       |        | (пойдёт).      |
| Го́ды                                                                                             | иду́т             | Часы́ иду́т. |       | Очки́  | тебе́ иду́т    |
| Ме́сяцы                                                                                           | (пройдúт, шли).   |              |       |        | (пойду́т).     |
| Дни                                                                                               |                   |              |       |        |                |

1. В парах составьте и разыграйте диалоги по образцу.

Образец:

- У тебя́ но́вое пла́тье?
- Да.
- Оно́ тебе́ о́чень идёт.
- Спаси́бо!

- 1) У тебя́ но́вый костю́м?
- 2) У тебя́ но́вая ша́пка?
- 3) У тебя́ но́вое пальто́?
- 4) У тебя́ но́вые брю́ки?
- 5) У тебя́ но́вые сапоги́?
- 6) У тебя́ но́вая рубашка́?
- 7) У тебя́ но́вый сви́тер?



 **Запо́мните!**

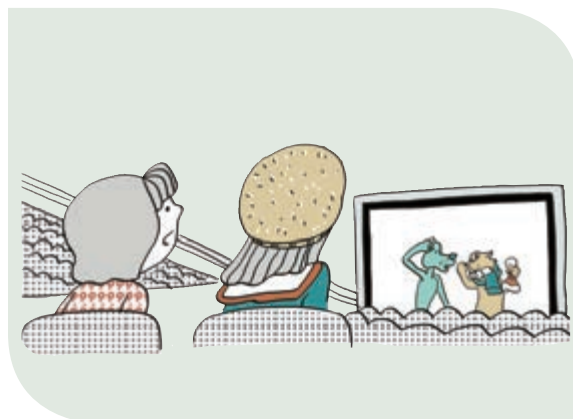
|                    | что?    |
|--------------------|---------|
| надева́ть//наде́ть | костю́м |
| снима́ть//снять    | оде́жду |
|                    | пла́тье |
|                    | брю́ки  |

**2. Вы́берите ну́жное сло́во.**

*Снимí или надéнь?*



Серёжа, \_\_\_\_\_ пальто́.



Свёта, \_\_\_\_\_ ша́пку.

*Снял íли надéл?*



Пётя \_\_\_\_\_ брю́ки,  
рубашку, ту́фли. Он гото́в пла́вать.



Ма́льчик \_\_\_\_\_ ша́пку.

## Текст

### Нóвый кóстюм

Молодóй человек в старóм кóстюме остановíлся пéред витринóй (櫥窗) магазíна. Он увíдел прèкрасный кóстюм.

«Какóй хорóший кóстюм! **Я бóду вы́глядеть в нём бóлее серьё́зно**».

Молодóй человек вошёл в магазíн.

Пóкупателя встрéтил вéжливый прòдавец.

— Здравствуйте! Что вы хотíte купíть? — спросíл он **с ширóкой улы́бкой**.

— Я хочó купíть такóй кóстюм, как на витринé.

— Сейчас **пóдберём**. Какóй у вас размёр?

— У меня? Кáжется, пятидеся́тый, — неуверённо отвéтил молодóй человек.

— Вот, пожáлуйста, примёрьте. Отлíчный кóстюм из хорóшей ткáни (布料). Такáя ткáнь **не бо́ится ни дождя́, ни сол́нца**. В éтом годóу в мóде такíе кóстюмы.

Молодóй человек **снял** свой старóй кóстюм, а прòдавец помóг ему́ надéть нóвый.

— Какóй хорóший кóстюм. Он вам óчень идёт, — сказáл прòдавец.

Молодóй человек посмóтрёл в зёркало, **лицó его́ измени́лось**, он сказáл:

— Нет, это не мой размёр. Ворóт (衣领) ширóк, да и плéчи тóже. **А рука́ва** длинны́.

— Минóтку, не волнóйтесь, — сказáл прòдавец. — Да, éтот кóстюм вам вели́к, плéчи ширóки, рука́ва длинны́. Я принесó другóй.

Чéрез минóту прòдавец появил́ся с тóчно такím же кóстюмом, но мéньшего размёра.

— Прóшу, примёрьте вот éтот. Он, я дóмаю, бóдет вам лóчше, — сказáл прòдавец.

Но на éтот раз кóстюм был мал, тéсен в плéчáх, слíшком úзок, а рука́ва óчень короткí. Вéжливый прòдавец тут же предлóжил пóкупателю трéтий кóстюм.

И вот на молодóм челове́ке трéтий кóстюм. На éтот раз он дово́лен. Молодóй человек гóрдо поднимáет гóлову. **«Кóстюм дéлает**

Как вы понимáете я

бóду вы́глядеть в

нём бóлее серьё́зно?

Как вы понимáете с

ширóкой улы́бкой?

пóдобрáть — здéсь:

выбírать и найтí

нóжное.

Как вы понимáете не

бо́ится ни дождя́,

ни сол́нца?

Почему́ снял, а не

снимáл?

Как вы понимáете лицó

его́ измени́лось?

Постарáйтесь поня́ть

без словáря слóво

рука́ва (рука́).

Кóстюм дéлает

**челове́ка**», — ду́мает он.

— Вот, ви́дите, я же говори́л, что подберём. Вы́глядите вы в э́том костю́ме о́чень хоро́шо. Я ду́маю, его́ сто́ит взять. Ну как?

— Да, да, я беру́ его́. А ско́лько он сто́ит?

— Во́семь ты́сяч рублёй.

— Так до́рого?

— Хоть до́рого, но ка́чество хоро́шее.

Го́рдый своёй **поку́пкой**, молодóй челове́к вы́шел из магази́на в но́вом костю́ме.

— Благодарю́ за поку́пку, — продавец **хи́тро улы́бну́лся**.

Молодо́й челове́к шёл по у́лице, и ему́ каза́лось, что все прохо́жие смóтрят на него́: «Я, наве́рное, действите́льно отл́ично вы́гляжу в э́том костю́ме, лу́чше, чем в ста́ром».

Но вдруг пошёл дождь! «Одна́ко, е́сли ве́рить продавцу́, то для моего́ костю́ма э́то не стра́шно, он не бо́ится дождя́».

Ну и дождь! **Как из ведрá!**

Молодо́й челове́к бы́стро побежа́л домо́й. Лётний дождь ко́роткий. И уже́ че́рез де́сять мину́т сно́ва появи́лось со́лнце.

Но костю́м...

По́сле пе́рвого же дождя́ он **преврати́лся в тря́пку**.

*челове́ка. — здесь:*

*Костю́м де́лает*

*молодо́го челове́ка*

*краси́вым и ва́жным.*

*Поста́райтесь пони́ять*

*без словаря́ сло́во*

*поку́пка (покупа́ть).*

*Как вы понима́ете хи́тро*

*улы́бну́лся?*

*как из ведрá*

*— здесь: о́чень*

*си́льный дождь.*

*преврати́лся в тря́пку*

*— здесь: поте́рял вид.*

### 3. Про́верьте, как вы по́няли текст. Вы́полните задáния.

1) Скажи́те по-другóму.

(1) Я бу́ду вы́глядеть в не́м лу́чше.

(2) Я ду́маю, его́ сто́ит взять.

(3) Я, наве́рное, действите́льно отл́ично вы́гляжу в э́том костю́ме.

2) Согла́сны и́ли не согла́сны?

*Начни́те так:*

Да, я согла́сен/согла́сна, что...

Нет, я не согла́сен/согла́сна, что...

(1) Покупáтель до́лжен ве́рить продавцу́.

(2) Покупáтель не до́лжен ве́рить продавцу́.

- (3) Продавец должен быть честным.
- (4) Продавец должен быть хитрым.
- (5) Молодой человек должен вернуть костюм в магазин.
- (6) Молодой человек должен оставить костюм себе.
- 3) Задайте вопросы к тексту. Потом сравните ваши вопросы с нашими. Выберите лучшие вопросы.
- 4) Обсудите в классе.
- Каким должен быть продавец?
- 5) Напишите, как, по-вашему, кончилась бы эта история, если бы...
- (1) продавец был честным и рассказал молодому человеку, что качество костюма не очень хорошее.
- (2) продавец предложил молодому человеку прийти завтра, потому что у них будут новые костюмы, более хорошего качества.
- (3) на другой день молодой человек пришёл в магазин, чтобы вернуть костюм.
- 6) Прослушайте и прочитайте диалог, который состоялся в классе после прочтения текста. Скажите, с кем из ребят вы согласны, а с кем нет и почему.

**Учительница:** Ребята, чему учит нас этот текст?

**Ли Мин:** Он учит нас тому, что продавцы не должны обманывать покупателей.

**Даша:** В этом тексте автор не говорит прямо, что хорошо и что плохо. Он использует иронию. А ирония помогает не только посмеяться над ситуацией, но и вынести из неё урок.

**Сун Да:** Продавец — лицо магазина. Он должен быть вежливым и честным с покупателями.

**Ян Хуа:** Нужно выбирать такой магазин, где нам улыбаются и предлагают нам купить хороший товар. Из такого магазина мы выходим в хорошем настроении и с удачной покупкой.

**Юра:** Текст учит нас тому, что покупатели должны быть более внимательными и не давать обмануть себя.

**Хэ Ин:** Некоторые продавцы могут продать нам плохой товар.

7) Выберите себе роль и разыграйте сценку.



4. Обсудите в классе «Как правильно вести себя в магазине?».

|                               |                                                                                                                      |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Что нужно/надо делать?</b> | Прежде, чем зайти в магазин, нужно пропустить тех, кто выходит. Если кто-то идёт за вами, надо придержать ему дверь. |
| <b>Что нельзя делать?</b>     | Нельзя трогать руками продукты, которые продаются без специальной упаковки.                                          |
| <b>Совет</b>                  | Уважайте продавцов и других покупателей!                                                                             |



## 课内课外活动 (选学)

### 1. Прочитайте пословицу. Объясните, как вы её понимаете. Какие похожие китайские пословицы вы знаете?

На вкус и цвет товарища нет.

### 2. Выберите нужное слово и напишите его в правильной форме.

- 1) Когда папа идёт на работу, он всегда \_\_\_\_\_  
костюм. Сегодня он тоже \_\_\_\_\_ костюм.
- 2) — Почему ты не \_\_\_\_\_ шапку? Сегодня холодно.  
— Я никогда не \_\_\_\_\_ шапку. Я не боюсь холода.
- 3) — Завтра в школе будет праздник. Что мне \_\_\_\_\_?  
— А что ты обычно \_\_\_\_\_, когда в школе бывает  
праздник?
- 4) — Где мой шарф? Кто его \_\_\_\_\_?  
— Не знаю. Я никогда не \_\_\_\_\_ чужие вещи.
- 5) — Я вижу, что ты \_\_\_\_\_ новый костюм. Ты идёшь в гости?  
— Это не новый костюм. Я его уже много раз \_\_\_\_\_.



надевать//  
надеть

- 
- 1) Когда мы приходим домой, мы всегда \_\_\_\_\_  
удлившую обувь.
  - 2) Когда я пришла домой, я \_\_\_\_\_ туфли.
  - 3) — Проходите в комнату. Можно не \_\_\_\_\_ обувь.  
— Я лучше \_\_\_\_\_. На улице очень грязно.
  - 4) — Можно \_\_\_\_\_ свитер? Здесь жарко.  
— Конечно, мы часто \_\_\_\_\_ свитер и работаем в  
рубашках.
  - 5) — \_\_\_\_\_ пальто и проходите в комнату.  
— Помогите мне, пожалуйста, \_\_\_\_\_ пальто:  
у меня болит рука.



снимать//  
снять

- 
- 1) Сначала я не \_\_\_\_\_ ему, а потом \_\_\_\_\_.
  - 2) Почему ты мне не \_\_\_\_\_? Я говорю правду.
  - 3) Как ты можешь \_\_\_\_\_ ему? Мы же его совсем не знаем.
  - 4) Спасибо, что вы мне \_\_\_\_\_ и дали мне деньги.
  - 5) Неужели это ты! Глазам своим не \_\_\_\_\_!
  - 6) Нельзя дружить с тем человеком и не \_\_\_\_\_ ему.



верить//  
поверить



- 7) \_\_\_\_\_ мне и сде́лай так, как я тебе́ сове́тую!
- 8) Не \_\_\_\_\_, когда́ вам гово́рят, что ру́сский язы́к тру́дный.
- 9) Ты сказа́л непра́вду! Бо́льше я нико́гда не \_\_\_\_\_ тебе́!

### 3. Напи́шите слова́ в ско́бках в пра́вильной фо́рме.

- 1) Осенью́ у нас хорошо́. Во́здух (чи́стый).
- 2) Све́жий во́здух о́собенно (поле́зный) для здо́ровья.
- 3) П.И. Чайко́вский — вели́кий ру́сский компо́зитор. Его́ и́мя хорошо́ (изве́стный) во всём ми́ре.
- 4) Не забу́дьте! Это о́чень (ва́жный) для нас.
- 5) Такие́ кни́ги (интересный) и для взро́слых, и для дете́й.
- 6) Эта́ ночь была́ так (коро́ткий)!

### 4. Напи́шите слова́ в ско́бках в пра́вильной фо́рме.

#### Благодарность

Двадцáтого сентяб́ря я забы́ла в ва́шем магази́не свою́ су́мку, в кото́рой был мой моби́льный телефо́н. Ва́ши прода́вцы П.К. Крыло́ва и В.Т. Алекса́ндров бы́ли так (внима́тельный) и (до́брый), что в тот же ве́чер позвони́ли (я) по до́машнему телефо́ну и сообщи́ли, где (мой, су́мка). Примите́ (мой, и́скренний, благода́рность)!

В.В. Лебеде́ва

### 5. Прослу́шайте предложе́ния и найдите́ соответствующие́ рису́нки.





6. Соста́вьте диало́г по э́тому рисунку и расскажи́те, что вы зна́ете о магази́нах на сво́ей у́лице, в сво́ём го́роде и́ли селе́.



**7. Прочитайте текст и решите задачу.**

В универсаме продавали одежду всех цветов, но женщина никак не могла выбрать себе платье. Она долго примеряла то одно платье, то другое. Сначала она примерила голубое, потом два зелёных, одно красное и одно белое. Потом те же платья примерила второй раз, но так ничего и не выбрала и ушла из магазина.

Сколько же платьев примерила эта женщина и сколько раз она их примеряла?

**8. Прочитайте текст со словарём и перескажите его.**

**Попугай**

У одного человека был попугай. Этот человек долго учил попугая говорить. Но попугай не говорил ничего, кроме слова «конечно». В конце концов хозяин решил продать попугая на рынке.

— Сколько стоит попугай? — спросил один человек.

— Тысячу рублей!

— Почему так дорого?

— Мой попугай очень умный. Он стоит этих денег. Если вы не верите мне, спросите его об этом.

— Эй, попугай, ты умный? — спросил покупатель.

— Конечно, — ответил попугай.

Покупателю понравился попугай, и он купил его за тысячу рублей.

Дома он стал задавать ему разные вопросы, но попугай на все вопросы отвечал: «Конечно». В конце концов новый хозяин попугая рассердился и сказал:

— Только дурак мог купить такого попугая за тысячу рублей!

— Конечно, — ответил попугай.

**9. Составьте рассказ по рисункам. Текст «Новый костюм» вам поможет.**





### Вопросы к тексту

- 1) Что уви́дел молодóй челове́к в витри́не магази́на?
- 2) О чём он подумал?
- 3) Что предложи́л ему́ продаве́ц?
- 4) Как сиде́л на нём пе́рвый и второ́й костю́м?
- 5) Что сказа́л продаве́ц покупателю́, когда́ он приме́рил тре́тий костю́м?
- 6) Что случи́лось, когда́ молодóй челове́к шёл по у́лице?



## Словарь

**бельё, -я** [名, 中, 集] 内衣或家用布品 (床单、枕套、桌布、餐巾等) 的总称; 衬衣

**ботинки, -нок** [名, 复] (皮) 鞋

**ваза, -ы; -ы** [名, 阴] 花瓶

**вѣрить, -рю, -ришь; -рят** [动, 未]  
//**повѣрить, -рю, -ришь; -рят** [动, 完] **кому-чему, во что** 相信

**вниз** [副] 往下, 向下

**внизу́** [副] 在下面, 在底下, 在楼下

**га́лстук, -а; -и** [名, 阳] 领带; 领结; 领巾

**дешёвый, -ая, -ое; -ые** [形] 便宜的/  
**дёшево** [副]

**искренний, -ая, -ее; -ие** [形] 真诚的, 诚实的, 真挚的/  
**искренне** [副]

**касси́р, -а; -ы** [名, 阳] 收款员

**кио́ск, -а; -и** [名, 阳] 售货亭, 摊亭

**кни́жный, -ая, -ое; -ые** [形] 书的

**кори́чневый, -ая, -ое; -ые** [形] 棕色的, 褐色的

**ле́стница, -ы; -ы** [名, 阴] 梯; 楼梯

**ме́бель, -и** [名, 阴, 集] 家具

**наве́рх** [副] 向(往)上边; 往楼上

**наверху́** [副] 在上面; 在楼上

**надева́ть, -аю, -аешь; -аю́т** [动, 未]  
//**наде́ть, -ну, -нешь; -нут** [动, 完] **что на кого́-что** 穿上, 戴上; 佩戴

**ника́к (не)** [副] 怎样也(不), 绝(不)

**о́бувь, -и** [名, 阴, 集] 鞋, 靴

**отсю́да** [副] 从这里; 从此(时起)

**покупа́тель, -я; -и** [名, 阳] 买主;  
[集] 顾客

**полоте́нце, -а; -а** [名, 中] 毛巾

**пре́жде** [副] 以前, 原先; 首先

**привози́ть, -ожу́, -о́зишь; -о́зят** [动, 未] // **привезти́, -зу́, -зёшь; -зу́т; -вёз, -везла́; -везли́** [动, 完] **кого́-что** 运来, 运到

**разме́р, -а; -ы** [名, 阳] 尺寸, 号码; 面积; 体积

**ры́нок, -нка; -нки** [名, 阳] 市场, 集市

**сви́тер, -а; -ы** [名, 阳] (高领的) 毛衣

**се́рый, -ая, -ое; -ые** [形] 灰色的

**ска́терть, -и; -и** [名, 阴] 桌布, 台布

**сувени́р, -а; -ы** [名, 阳] 纪念品

**сходи́ть, -ожу́, -о́дишь; -о́дят** [动, 完] 走一趟, 去一趟

**те́сный, -ая, -ое; -ые** [形] 狭窄的, 狭小的/  
**те́сно** [副]

**това́р, -а; -ы** [名, 阳] 商品; 货物

**ту́фли, -фель** [名, 复] 鞋, 便鞋

**уда́чный, -ая, -ое; -ые** [形] 顺利的, 成功的/  
**уда́чно** [副]

**у́зкий, -ая, -ое; -ие** [形] 窄的; 细的/  
**у́зко** [副]

**универма́г, -а; -и** [名, 阳] 百货商店

**ча́шка, -и; -и** [名, 阴] 碗

**ша́рф, -а; -ы** [名, 阳] 围巾, 头巾, 披肩

**шу́ба, -ы; -ы** [名, 阴] 毛皮大衣, 皮袄

### 选学

платёжная систе́ма Вича́т 微信支付系统

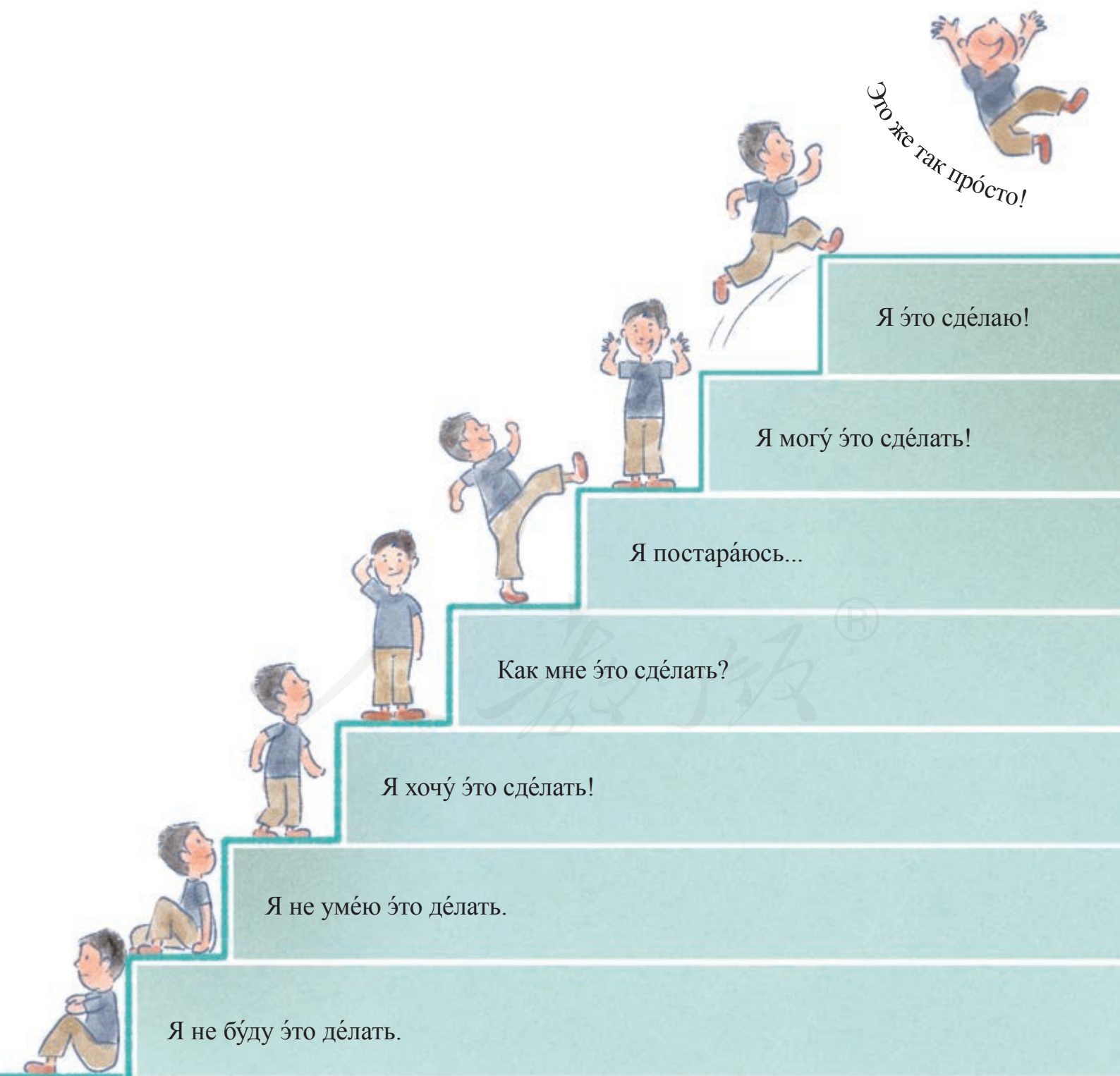
Не́ за что! 不用谢!

Как де́ла? 近况如何?

пешехо́дная у́лица 步行街

# Уро́к 4

## Самопрове́рка





## Проверьте, как вы знаете грамматику и лексику.

### 1. 选择填空。

|                                                                                                                             |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 1) Это Пеки́нский национа́льный стадио́н «Пти́чье гнездо́», _____ проходи́ли двадца́ть девя́тые ле́тние Олимпи́йские и́гры. |                   |
| 2) Я научи́лся игра́ть на гита́ре, _____ подари́л на день рожде́ния па́па.                                                  | (А) кото́рые      |
| 3) При на́шей шко́ле есть библиоте́ка, _____ мо́гут занима́ться шко́льники.                                                 | (Б) без кото́рого |
| 4) В це́нтре Санкт-Петербу́рга нахо́дится Ру́сский музе́й, _____ тури́сты о́чень интере́суются.                             | (В) по кото́рым   |
| 5) Макси́м е́здил на юг с дру́гом, _____ учи́лся в институ́те.                                                              | (Г) кото́рым      |
| 6) Это то пра́вило, _____ мы не мо́жем пра́вильно писа́ть.                                                                  | (Д) про кото́рого |
| 7) Я посмотре́л соревнова́ния по футбо́лу, _____ в э́том го́ду проше́ли в Росси́и.                                          | (Е) кото́рую      |
| 8) Я бу́ду занима́ться та́нцами вме́сте с Анной, _____ познако́милась вчера́.                                               | (Ё) с кото́рой    |
| 9) К нам в шко́лу приезжа́л президе́нт, _____ мно́го пи́шут в газе́тах.                                                     | (Ж) с кото́рым    |
| 10) Са́мое гла́вное в портре́те — глаза́ и лица́, _____ мы мо́жем поня́ть настро́ение э́тих люде́й.                         | (З) на кото́ром   |
| 11) Вы бы́ли в ча́стном магази́не, _____ продаю́т я́годы?                                                                   | (И) в кото́ром    |
| 12) _____ ты посмо́тришь на э́то зда́ние со сторо́ны, то оно́ о́чень напомина́ет Большо́й теа́тр.                           | (К) в кото́рой    |
| 13) _____ ма́льчик узна́л об э́том, он так расстро́ился, что заболел.                                                       |                   |
| 14) Как же нам научи́ться де́лать то, _____ не о́чень хо́чется?                                                             | (А) чего́         |
| 15) Стюарде́ссы сиде́ли на бере́гу о́зера и смотре́ли, _____ над ни́ми лета́ли пти́цы.                                      | (Б) как           |
| 16) Мой прия́тель вы́глядит в ро́зовом костю́ме лу́чше, _____ в че́рном.                                                    | (В) Если          |
|                                                                                                                             | (Г) потому́ что   |
|                                                                                                                             | (Д) чем           |
|                                                                                                                             | (Е) Когда́        |
|                                                                                                                             | (Ё) что́бы        |

|                                                                        |                                                   |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 17) Тебе лучше отдыхать пассивно, _____ занимаешься физическим трудом. |                                                   |
| 18) Костя пришёл в городскую библиотеку, _____ вернуть книги.          |                                                   |
| 19) Я пошёл туда, _____ побежала моя собака.                           | (А) где<br>(Б) куда                               |
| 20) Химический факультет находится там, _____ мы побывали в среду.     |                                                   |
| 21) Каждый день в семь часов утра я _____ в школу.                     | (А) хожу                                          |
| 22) По субботам я _____ в спортивную школу.                            | (Б) идёшь                                         |
| 23) Раньше дедушка _____ быстро, но теперь медленно.                   | (В) иду                                           |
| 24) Куда ты _____ так быстро?                                          | (Г) ходил                                         |
| 25) В пять часов вечера дядя _____ с работы домой.                     | (А) ехала                                         |
| 26) По воскресеньям мама _____ к бабушке.                              | (Б) едем                                          |
| 27) Куда вчера Нина _____, когда мы видели её в автобусе?              | (В) ездит                                         |
| 28) В эту субботу мы _____ на экскурсию, ты хочешь с нами?             | (Г) ездил                                         |
| 29) На прошлой неделе Иванов _____ в Москву.                           | (Д) едет                                          |
| 30) Что случилось на стройке? Почему все _____ туда?                   | (А) бегает<br>(Б) бегут<br>(В) бегал<br>(Г) бегаю |
| 31) Утром я делаю зарядку, _____ на площадке.                          |                                                   |
| 32) Теперь в нашем классе Коль _____ быстрее всех.                     |                                                   |
| 33) Сегодня я весь день _____ по аптекам, искал лекарство от кашля.    |                                                   |
| 34) Кому ты _____ этот букет из роз? Как приятно пахнет!               | (А) носят                                         |
| 35) Мама идёт в больницу и _____ на руках ребёнка.                     | (Б) несёшь                                        |
| 36) Теперь многие из наших школьников _____ очки.                      | (В) несёт                                         |
| 37) В детстве каждое утро мама _____ мальчика в детский сад.           | (А) ведёт                                         |
| 38) Вчера Ирина Петровна _____ учеников в Исторический музей.          | (Б) вела                                          |
| 39) Эта дорога _____ в другую деревню.                                 | (В) водить                                        |
| 40) Я знаю, как можно научиться _____ машину правильно и быстро.       | (Г) водила                                        |

|                                                                                       |              |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 41) Каждый день в семь часов утра водитель _____ кефир и йогурты с завода в магазины. | (А) везли    |
| 42) Каждый день шофёры и экскурсоводы _____ туристов по городу.                       | (Б) вóзят    |
| 43) Вчера нас _____ на мультимедийную выставку.                                       | (В) возили   |
| 44) Родители ехали в Сочи и _____ с собой три места багажа.                           | (Г) везёт    |
| 45) Смотри, к нам _____ рыба.                                                         |              |
| 46) Сережа очень хорошо _____.                                                        | (А) плыву́т  |
| 47) Я стоял у самой воды и смотрел, как быстро к берегу _____ лодка.                  | (Б) пла́вает |
| 48) Мальчик лежал на траве и смотрел, как по небу _____ белые облака.                 | (В) плывёт   |
| 49) В небе с севера на юг _____ самолёт.                                              | (А) летáл    |
| 50) Над нашим домом долго _____ белый голубь.                                         | (Б) летит    |
| 51) Юбка очень красивая, но она мне _____.                                            | (А) малы́    |
| 52) Мама купила мне сапоги, но, к сожалению, они мне _____.                           | (Б) коротки́ |
| 53) Эти брюки тебе как раз, а мне они _____.                                          | (В) коротка́ |

## 2. 读句子，选择括号内动词适当的体并将其变成需要的形式。

- 1) Маша (выполнять//выполнить) домашнее задание и пошла играть.
- 2) Мы уже начали (готовиться//приготовиться) к новогоднему вечеру.
- 3) Сегодня на уроке физики учитель (задавать//задать) нам очень трудный вопрос.
- 4) Не могу понять, где и как я (терять//потерять) свой телефон.
- 5) Я хочу (заказывать//заказать) себе салат, борщ, омлет и компот.
- 6) Вчера концерт (кончаться//кончиться) в девять часов вечера.
- 7) Очень трудно (заставлять//заставить) себя говорить, ещё труднее (заставлять//заставить) себя молчать.
- 8) Перед нашей машиной появился маленький зверь, но через минуту куда-то (исчезать//исчезнуть).

- 9) В наш класс перевели нóвую ученицу, лицó котóрой (напомина́ть//напо́мнить) кúклу Ба́рби.
- 10) В про́шлом годú мой хоро́ший друг (окáнчивать//окóнчить) Моско́вский университе́т.
- 11) Я (оставля́ть//оста́вить) ве́щи в гости́нице и пошёл гуля́ть по го́роду.
- 12) Ка́ждый из нас хóчет (осуществля́ть//осуществи́ть) свою́ мечту́.
- 13) Ма́ма (отправля́ть//отпра́вить) Ко́лю за бара́ниной и говя́диной.
- 14) Сего́дня ма́льчику ну́жно бо́льше (дви́гаться//двину́ться): игра́ть в футбо́л, бе́гать, пла́вать.
- 15) Шли мы до́лго, я уста́л и стал (отстава́ть//отста́ть) от това́рищей.
- 16) Я сде́лаю всё, что́бы (поступа́ть//поступи́ть) в Пеки́нский университе́т.
- 17) Вчера́ мне (предлага́ть//предложи́ть) пое́хать на кани́кулы в Со́чи, где мно́го со́лнца и пля́жей.
- 18) Врач осмо́трел меня́ и сказа́л, что́бы я (принимáть//приня́ть) э́то лека́рство 3 ра́за в день.
- 19) Ири́на (прóбовать//попрóбовать) суп и доба́вила ещё́ немно́го со́ли.
- 20) Желáю вам приятно́ (проводи́ть//провести́) вре́мя в на́шем го́роде.
- 21) Бы́ло по́здно, и я реши́л (провожа́ть//прово́дить) Лéну до её́ до́ма.
- 22) Игорь уе́хал в Ита́лию. К сожа́лению, я не успе́л с ним (проща́ться//прости́ться).
- 23) Я не могу́ поня́ть, как ты мог (соверша́ть//соверши́ть) такую́ глúпую оши́бку!
- 24) Как жаль, что на́ши го́ды (убегáть//убежа́ть) и не возвра́щаются наза́д.
- 25) Родите́ли должны́ научи́ть дете́й (убира́ть//убра́ть) за собо́й.
- 26) Пе́ред Но́вым го́дом оста́лось то́лько наряди́ть ёлку и (украша́ть//укра́сить) дом.
- 27) Вчера́ у меня́ вре́мени не (хвата́ть//хвати́ть), что́бы убра́ть кварта́ру и пригото́вить обе́д.
- 28) Ты возьми́ нож и (чи́стить//почи́стить) гру́ши.

### 3. 组成对话。

- |                                                 |                                              |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 1) — Дéвушка, ско́лько сто́ит э́тот костю́м?    | а) — Со счё́том о́дин — ноль.                |
| 2) — С ка́ким счё́том вы́играла на́ша кома́нда? | б) — Костю́м сто́ит три́дцать ты́сяч рублёй. |
| 3) — Я люблю́ игра́ть в футбо́л.                |                                              |
| 4) — У меня́ два билéта на но́вый филь́м.       | в) — К сожа́лению, не могу́.                 |
| Пойдёшь со мной?                                | г) — Да, со счё́том ноль — два.              |
| 5) — На́ша кома́нда проигра́ла?                 | д) — И я люблю́ игра́ть в футбо́л.           |

4. 阅读短文，选择合适的词填空 ( 可以重复选 )。

**Наш никто́**

« \_\_\_\_\_ не знаёт, что на одно́м ма́леньком о́строве в далёком Тихом океа́не жил челове́к, кото́рый не знал, как его́ зову́т. И \_\_\_\_\_ не мог ему́ помо́чь, потому́ что на о́строве бо́льше \_\_\_\_\_ не́ было.

Он \_\_\_\_\_ не разгово́ривал, \_\_\_\_\_ не знако́мился и, коне́чно, \_\_\_\_\_ не танцева́л.

Он \_\_\_\_\_ не люби́л, не горди́лся \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ не писа́л и \_\_\_\_\_ не обеща́л. И ещё он \_\_\_\_\_ не ходи́л в го́сти и \_\_\_\_\_ не е́здил, а сиде́л до́ма и пил чай. Он \_\_\_\_\_ не воспомина́л и \_\_\_\_\_ не проси́л».

«Как гру́стно! — поду́мал Ми́ша, когда́ ко́нчил чита́ть рас-ска́з. — Я дам ему́ и́мя, а на о́строве пусть бу́дут жить лю́ди!»



никто́, никогó,  
никому́, никéм,  
ни у когó, ни  
к кому́, ни  
с кем, ни о  
ком, ничегó,  
никогда́,  
никуда́

5. 阅读短文，选择括号内动词适当的体并将其变成需要的形式。

**Валенти́н Серо́в**

Ма́ленький ма́льчик пло́хо (учи́ться//научи́ться), но прекра́сно рисо́вал. Он жил в своё́м удивите́льном ми́ре, где (рисова́ть//нарисова́ть) ка́ждый день. Зва́ли его́ Валенти́н Серо́в.

Когда́ ему́ было́ шесть лет, (умира́ть//умере́ть) его́ оте́ц — изве́стный ру́сский композито́р Алекса́ндр Никола́евич Серо́в. Ма́ть и ма́льчик (уезжа́ть//уеха́ть) в Па́риж, что́бы сын (учи́ться//научи́ться) жи́вописи у И.Е. Ре́пина.

В то вре́мя И.Е. Ре́пин уже́ (станови́ться//ста́ть) худо́жником с миро́вым и́менем, и его́ авторите́т (声望) в о́бласти иску́ства был о́чень высо́к.

Ежедне́вно ма́ленький То́ша (так зва́ли ма́льчика до́ма) (приходи́ть//прийти́) в масте́рскую к И.Е. Ре́пину писа́ть портре́ты. Потóм шёл до́мой и (продолжа́ть//продо́лжить) рисо́вать. Так шли дни. У ма́льчика не́ было́ друзе́й его́ во́зраста, он обща́лся то́лько с взро́слыми людьми́. И рису́нки у него́ бы́ли, как у взро́слого худо́жника, то́чными и энерги́чными. И.Е. Ре́пин сказа́л о нём, что э́то бу́дущий тала́нт в иску́стве, и э́ти слова́ он (говори́ть//сказа́ть) о ма́льчике десяти́ лет. И.Е. Ре́пин (чу́вствовать//почу́вствовать), что пе́ред ним худо́жник, кото́рого (узнава́ть//узна́ть) весь мир.

И.Е. Ре́пин не (ошиба́ться//ошиби́ться). Уже́ в два́дцать два го́да э́тот ма́льчик (станови́ться//ста́ть) знамени́тым. Тогда́ на вы́ставке пу́блика впервы́е (ви́деть//

увидеть) портрёт Вёрочки Мамонтовой. Она была дочерью друга В.А. Серова, и художник часто гостил у них.

В доме друга было много детей, но В.А. Серов особенно любил Вёрочку. Разница в возрасте не (мешать//помешать) им дружить. Они часто играли в парке у дома, часто бегали «кто быстрее?», и почти всегда Вёрочка была первой. Однажды они играли и смеялись так долго, что очень (уставать//устать). Девочка вбежала в дом и (падать//упасть) на стул в столовой.

«Нет сил, как жарко!» — сказала она и (бросать//бросить) на стол листья, которые были у неё в руке.

В.А. Серов сразу (видеть//увидеть) будущую картину: девочка сидит за столом, на столе лежат персики, листья и нож. Свет заливает комнату и деревья за окном.

Такой радостной и солнечной живописи в русском искусстве ещё не было.

«Девочка с персиками» — шедевр (杰作) В.А. Серова — находится в Москве, в Третьяковской галерее.

За свою жизнь В.А. Серов (писать//написать) много портретов, но этот портрет считают самой большой удачей художника.



## 6. 阅读短文，把括号内的词变成需要的形式。

Мой отец, Л.Н. Толстой, хорошо ездил на (лошадь), бегал быстро.

Он был не очень строгий, но когда он смотрел в мои глаза, то знал всё, что я думаю, и (я) становилось страшно.

Одно время у меня было весёлое занятие — это по (утро) приходите к отцу в кабинет делать гимнастику. Когда мы делали гимнастику, отец давал команды: «Раз, два, три, четыре, пять».

Отец был замечательно силен и всем нам, детям, передавал физическую силу.

После гимнастики отец уходил работать, и в это время (никто) он не разрешал ходить к себе. И одной мне отец разрешал приходите к себе во время работы. Но я этого не помню, а помню, что я до конца его (дни) боялась мешать его работе. Работу отца я всегда уважала и считала (важный).

В детстве я чувствовала, что такой человек, как мой отец, не может заниматься маленькими делами. А когда (вырасти) и стала участвовать в его работе, я всё это ещё лучше поняла.



7. 阅读短文，把括号内的词变成需要的形式。

**Ма́ма и футбо́л**

Моя́ ма́ма — арти́стка. Она́ не то́лько рабо́тает в (городско́й) теа́тре, но и (выступáть) по ра́дио и телеви́зору. Одна́жды их теа́тр был в Ирку́тске. Ка́ждый день ма́ма выступáла и́ли была́ (за́нятый) в теа́тре. Она́ о́чень уста́ла, и па́па сказа́л, что (она́) ну́жно отдохну́ть. Он купи́л ма́ме путе́вку в дом о́тдыха на юг. Ма́ма положи́ла в чемода́н (свой) ве́щи и пое́хала в дом о́тдыха. Она́ отды́хала на ю́ге ме́сяц. Па́па и я жи́ли в Москвё (оди́н). Па́па покупáл в (магази́н) мя́со, хле́б, о́вощи и гото́вил обе́д. Я помога́л (он). Ве́чером па́па мне говори́л:

— Ты снача́ла (пригото́вить) уро́ки, пото́м мы с (ты) посмо́трим телеви́зор и́ли поигра́ем в ша́маты.

Воскресе́нье мы с (па́па) проводи́ли о́чень ве́село. Мы ходи́ли на стадио́н и с (большо́й) удово́льствием смотре́ли футбо́л. Па́па и я о́чень люби́ли футбо́л, а ма́ма не люби́ла (он). Когда́ ма́ма была́ до́ма, нам (приходи́ться) смотре́ть футбо́л то́лько по телеви́зору.

Ме́сяц ко́нчился о́чень бы́стро. «За́втра (прие́хать) ма́ма», — сказа́л па́па. Мы пригото́вили (ры́ба), мя́со, о́вощи, купи́ли большо́й буке́т (цветы́). И вот ма́ма прие́хала. Она́ была́ о́чень (рад), и мы то́же были ра́ды. Но что же тепе́рь де́лать с (футбо́л)? Ма́ма не (люби́ть) футбо́л, воскресе́нье мы всегда́ (просто́ить) вме́сте.

Ка́ждый день я ду́мал: «Ско́ро воскресе́нье, (быть) мы смотре́ть футбо́л на стадио́не и́ли нет?» В воскресе́нье, когда́ мы обе́дали, я не ел.

— Почему́ ты не (есть), Юра?

— Сего́дня футбо́л, — сказа́л я. — Ма́ма, мы (пойти́) на стадио́н?

— Да.

— Как?! И ты, ма́ма?

Мы с па́пой смотре́ли на ма́му и (ничо́) не понима́ли. Ра́ньше ма́ма всегда́ (скуча́ть), когда́ мы смотре́ли футбо́л по телеви́зору.

— Конечно́, и я. Когда́ я отды́хала на ю́ге, там тренирова́лась футбо́льная кома́нда. И мы ча́сто проводи́ли (свободо́ный) вре́мя на стадио́не, где игра́ла э́та кома́нда. Тепе́рь я зна́ю (весь) пра́вила и с удово́льствием пое́ду на стадио́н.

— Как хорошо́, что ты отды́хала в э́том до́ме о́тдыха, — сказа́л я.

Тепе́рь ка́ждое воскресе́нье мы вме́сте (быва́ть) на стадио́не и смо́трим вме́сте футбо́л.

## 8. 阅读短文，选词填空。

### Был май

Когда я училась в школе, я не любила физику. Я и сегодня ничего не понимаю \_\_\_\_ 1 \_\_\_\_.

Когда я училась \_\_\_\_ 2 \_\_\_\_ классе, мои родители поняли, что я не \_\_\_\_ 3 \_\_\_\_ экзамен по физике. Они пригласили студентку-физика, чтобы она занималась со мной. Она должна была сделать то, что не смогли сделать мои учителя в школе. \_\_\_\_ 4 \_\_\_\_ студентка очень любила физику и серьёзно занималась со мной.

Когда она спрашивала меня: «Скажите, что вам непонятно?», я каждый раз хотела ответить ей: «Мне непонятно, почему вы говорите со мной только \_\_\_\_ 5 \_\_\_\_? Почему вы не приглашаете меня в кино или в театр? Почему вы не видите, что мне вы нравитесь?»

Но она любила только свою науку и не видела ни весны, ни меня, ни других людей, \_\_\_\_ 6 \_\_\_\_ с интересом смотрели на неё.

Был май... Она была \_\_\_\_ 7 \_\_\_\_ учительницей, и я неплохо сдала экзамен по физике.

Я всегда любила театр. В Москве есть очень хорошие театры и много талантливых артистов. Сначала я ходила в театр с мамой, а потом с \_\_\_\_ 8 \_\_\_\_ . Вы, конечно, понимаете, что я \_\_\_\_ 9 \_\_\_\_ стать артисткой и работать в театре. Поэтому \_\_\_\_ 10 \_\_\_\_ школы я поступила в театральный институт. Там меня ждали новые друзья, новые проблемы и новые экзамены. И я скоро забыла свою учительницу физики.

И вот один раз, в январе, я встретила её. Я была рада встретить свою учительницу физики. Мы долго разговаривали.

— Не \_\_\_\_ 11 \_\_\_\_ о своей ученице, — сказала я и подарила ей свои цветы.

Я поехала на автобусе домой, а она пошла в библиотеку. Я понимала, что Москва — большой город и мы никогда больше не встретим друг друга.

Прошло немало лет... Однажды я прочитала в газете, что моя учительница физики стала учёным и \_\_\_\_ 12 \_\_\_\_ её работы знают во всём мире. Она решила очень важную физическую проблему, и об этом писали все газеты.

А вчера... Я \_\_\_\_ 13 \_\_\_\_ из театра домой. Был тёплый весенний день. \_\_\_\_ 14 \_\_\_\_ автобуса стояла высокая немолодая женщина. Она внимательно смотрела \_\_\_\_ 15 \_\_\_\_.

— Вы — моя первая ученица физики, — сказала она.

— Да, — ответила я. — А я читала о вас \_\_\_\_ 16 \_\_\_\_.

— Вы не забыли мою фамилию?

— Конечно, не забыла.

И мы до́лго гуля́ли и 17 на́ши за́нятия ф́изикой. Прошл́о мно́го лет, но мы по́мнили всё, что бы́ло тогд́а весно́й. И нам бы́ло ве́село и интере́сно гово́рить.

— По́мните, что вы сказа́ли: «Не забыва́йте о сво́ей учени́це»? Вы ви́дите, я вас не 18.

- |                      |                    |                  |                  |
|----------------------|--------------------|------------------|------------------|
| 1) (А) в ней         | (Б) в неё          | (В) в него́      | (Г) в нём        |
| 2) (А) девя́тым      | (Б) в девя́том     | (В) девя́тому    | (Г) в девя́тый   |
| 3) (А) сдаю́         | (Б) сдам           | (В) сдала́       | (Г) сдава́ла     |
| 4) (А) Это           | (Б) Эта            | (В) Этот         | (Г) Эти          |
| 5) (А) о ф́изике     | (Б) ф́изике        | (В) ф́изику      | (Г) ф́изикой     |
| 6) (А) кото́рая      | (Б) кото́рую       | (В) кото́рые     | (Г) кото́рых     |
| 7) (А) тала́нтливый  | (Б) тала́нтливого  | (В) тала́нтливой | (Г) тала́нтливым |
| 8) (А) подро́ги      | (Б) подро́г        | (В) подро́гам    | (Г) подро́гами   |
| 9) (А) мечта́ю       | (Б) бу́ду мечта́ть | (В) помечта́ю    | (Г) мечта́ла     |
| 10) (А) из           | (Б) по́сле         | (В) у            | (Г) для          |
| 11) (А) забыва́ешь   | (Б) забу́дешь      | (В) забыва́й     | (Г) забыва́йте   |
| 12) (А) что          | (Б) как            | (В) когд́а       | (Г) е́сли        |
| 13) (А) шла          | (Б) ходи́ла        | (В) иду́         | (Г) хожу́        |
| 14) (А) На останóвке | (Б) На останóвку   | (В) У останóвки  | (Г) К останóвке  |
| 15) (А) на меня́     | (Б) на мне         | (В) меня́        | (Г) мне          |
| 16) (А) в газéте     | (Б) в газéту       | (В) газéту       | (Г) газéте       |
| 17) (А) воспомина́ем | (Б) воспомина́ли   | (В) ду́маем      | (Г) ду́мали      |
| 18) (А) забы́л       | (Б) забыва́л       | (В) забы́ла      | (Г) забыва́ла    |

## 9. 再次阅读短文《Был май》，根据短文内容回答问题。

- 1) Как де́вушка оц́енивала сво́их учите́лей по ф́изике?
- 2) О чём беспоко́ились роди́тели, когд́а де́вушка учи́лась в девя́том кл́ассе?
- 3) За́чем роди́тели пригласи́ли для до́чери студéнтку-ф́изика?
- 4) Сдала́ ли она́, в кон́це концо́в, экза́мен по ф́изике?
- 5) Что люби́ла де́вушка в ту по́ру? О чём мечта́ла?
- 6) Сбы́лась ли её мечта́ по́сле шко́лы?
- 7) Что она́ сказа́ла на проща́ние учи́тельнице ф́изики, когд́а встрéтила её в янва́ре?
- 8) О чём ду́мала она́, когд́а е́хала на авто́бусе домо́й?
- 9) Чего́ она́ не ожида́ла? В како́м во́зрасте уже́ была́ её учи́тельница ф́изики тогд́а?
- 10) Кака́я фра́за из те́кста подхо́дит для назва́ния?

10. 欣赏名画并补全文中信息。



Алексей Ива́нович Корзу́хин. «Воскресе́ный день» (1884).

Тёплый ле́тний день. Воскресе́нье. Све́тит ясное \_\_\_\_\_. В лесу́ отды-  
ха́ет \_\_\_\_\_. Это обы́чная ру́сская семья́ — роди́тели, де́ти и их ня́ня.

Как хороша́ приро́да, како́е прекра́сное настро́ение она́ да́рит лю́дям!  
Ста́рший сын игра́ет на гармо́шке. Оте́ц и мать ве́село \_\_\_\_\_ под му́зыку.  
В руках ня́ни сме́ется и улыба́ется их \_\_\_\_\_. Остальные чле́ны семьи́  
ве́село \_\_\_\_\_ на траве́. Мла́дший сын смо́трит на \_\_\_\_\_. Рядом —  
де́вушка в бе́лой оде́жде ду́мает о \_\_\_\_\_. Вот-вот закипи́т самова́р.  
Де́вушка в си́нем \_\_\_\_\_ гото́вится к обе́ду. Ско́ро весёлая \_\_\_\_\_  
бу́дет обе́дать и пить чай.

Про́верьте, как вы уме́ете пони́мать на слух.

1. 听短文，根据所听内容选择正确答案。

- 1) Ско́лько лошаде́й у дяди Васи́лия?  
(А) Их все́го 12.  
(Б) Их все́го 13.  
(В) Их все́го 14.
- 2) Кто уха́живает за лоша́дями но́чью?  
(А) Сам дядя Васи́лий.  
(Б) Реба́та из э́той дере́вни.  
(В) Сам ма́льчик из го́рода.
- 3) Как называ́ется ночна́я рабо́та дежу́рных в э́той дере́вне?  
(А) «В но́чное».  
(Б) «В но́чную».  
(В) «В дежу́рное».

- 4) Что необычно для ребят в ночной работе?  
 (А) Красивые лошади.  
 (Б) Истории дяди Василия.  
 (В) Купаться в реке ночью.

2. 听短文，回答是与否。

- 1) Дом-музей Толстого находится на Красной площади.  
 2) Раньше здесь жил великий писатель Толстой.  
 3) В доме Толстого и сейчас всё осталось так же, как было раньше.  
 4) У Толстого было семь детей.  
 5) Толстой любил спорт.  
 6) Его дети не любили кататься на коньках.  
 7) Толстой быстрее всех бегал на коньках.

| Да | Нет |
|----|-----|
|    |     |
|    |     |
|    |     |
|    |     |
|    |     |
|    |     |
|    |     |

## Проверьте, как вы умеете говорить.

1. 任选下列一个情境与同学交谈 (每人不少于5句)。恰当运用日常用语，语音语调正确，语速正常。

Ситуация 1:

Недавно вы были на экскурсии в Пекине, побывали на стадионе «Птичье гнездо». Расскажите об этом вашему другу из России и посоветуйте ему тоже поехать туда.

Ситуация 2:

Ваш российский друг хочет купить смартфон. Вы даёте свои советы. Он хочет узнать, где дешевле купить, в магазине или в Интернете.

Ситуация 3:

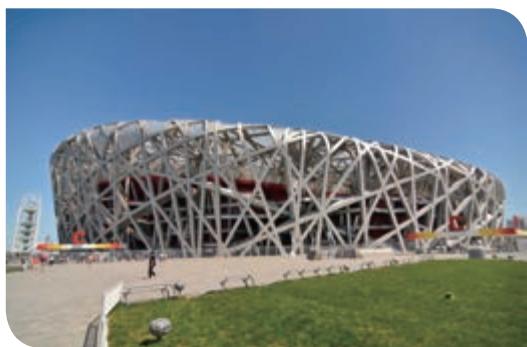
Расскажите друг другу, как проводят субботу и воскресенье китайские и российские школьники.

Ситуация 4:

Через полмесяца будут каникулы. Расскажите друг другу, где вы собираетесь отдыхать.



2. 利用现代信息技术查找与下列图片有关的信息，并用俄语向老师和同学简单介绍其中几张图片。



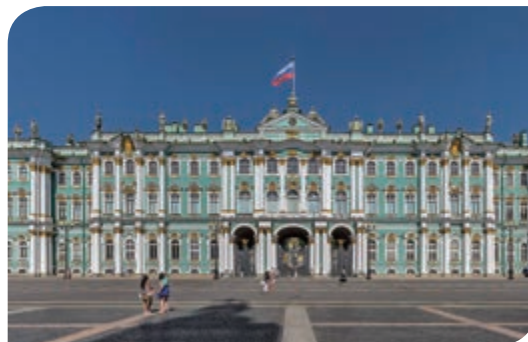
Стадион «Птичье гнездо»



Стадион «Лужники»



Дворец Гугун



Зимний дворец



Ванфуцзин



ГУМ

## Проверьте, как вы умеете читать.

1. 阅读短文，从其后每个问题给出的四个选项中选出最佳选项。

Антон снял трубку телефона и сказал только два слова: «Выходим, пора!»

Витя тут же вышел из дома и пошёл по улице Гагарина к остановке троллейбуса. Здесь он должен был встретиться с Антоном, чтобы вместе поехать в центр на городской стадион. Там сегодня соревнования по бегу между спортсменами всех школ города. Кто же победит?



Вызывали на старт ( 起跑线 ) по шесть человек. И вот, наконец, подошла очередь Анто́на и Віти. Они́ встали в положéние «на старт», пригото́вились к бегу... Вот они́ рвану́лись вперёд. Вітя сразу́ же оказа́лся впереди́ всех. За ним бежа́л Анто́н, а сза́ди ещё четы́ре ма́льчика из други́х школ. Ребёта маха́ли рука́ми и крича́ли: «Дава́й! Дава́й!» Анто́н ниче́го не слы́шал, ниче́го не замеча́л. Он ду́мал: «То́лько бы не отста́ть! То́лько бы не отста́ть!» Вот он всё б́лиже и б́лиже к Віте...

Но что э́то? Вітя упáл! Когда́ Анто́н бежа́л ми́мо, он услы́шал, как Вітя сто́нет от бо́ли. Анто́н хоте́л остано́виться, но Вітя закрича́л: «Не оста́навливайся! Беги́!» И Анто́н побежа́л да́льше. Когда́ он огляну́лся, то уви́дел, что ребёта из други́х школ пробéгают ми́мо егó дру́га. Анто́н хоте́л прибáвить ша́гу, но вме́сто э́того вдруг остано́вился и потóм побежа́л в о́братную сто́рону. Около́ Віти уже́ собра́лись лю́ди. Дво́е мужчи́н хоте́ли подня́ть ма́льчика, но Анто́н сказа́л: «Не на́до! Я сам». Он по́днял Вітю на́ ноги, и они́ ме́дленно пошли́ к ф́инишу ( 终点 ). По доро́ге Вітя стара́лся не наступа́ть на больну́ю но́гу.

Когда́ ма́льчика на ско́рой по́мощи увезли́ в больни́цу, Грі́ша сказа́л Анто́ну:

— Напрáсно остано́вился. А то бы обяза́тельно за́нял пе́рвое ме́сто.

— Ниче́го не напрáсно, — сказа́ла Ле́на. — Анто́н прóсто не смог брóсить дру́га в беде́.

— Ну да, не мог! И без негó Віте помо́гли бы, — стал спо́рить Грі́ша, — а из-за э́того на́ша шко́ла прои́гра́ла в соревно́ваниях.

— Победи́ть в соревно́ваниях, коне́чно, хоро́шо! — сказа́ла Ле́на. — Но не э́то са́мое гла́вное в жи́зни.

— А что же то́гда са́мое гла́вное? — спроси́л Грі́ша.

1) Где встре́тились Анто́н и Вітя?

- (А) Около́ до́ма Віти.
- (Б) На городско́м стадиóне.
- (В) В це́нтре го́рода.
- (Г) На остано́вке тролле́йбуса.

2) Кто бежа́л быстрее́ всех в нача́ле соревно́ваний?

- (А) Анто́н.
- (Б) Вітя.
- (В) Ма́льчик из друго́й шко́лы.
- (Г) Грі́ша.

3) Что сде́лал Анто́н, когда́ уви́дел, что Вітя упáл?

- (А) Он прибáвил ша́гу и побежа́л да́льше.
- (Б) Он сразу́ остано́вился и по́днял дру́га.

- (В) Он сначала побежал дальше, но потом вернулся назад к Вите.
- (Г) Он оглянулся, остановился и медленно пошёл к финишу.
- 4) Чем был недоволен Гриша?
- (А) Антон не бросил друга в трудную минуту.
- (Б) Их школа не выиграла в соревнованиях.
- (В) Витя упал во время соревнований.
- (Г) Скорая помощь приехала поздно.
- 5) Что является самым главным в жизни по мнению автора?
- (А) Побеждать везде и всюду.
- (Б) Участвовать во всех соревнованиях.
- (В) Не бросать друга в беде.
- (Г) Находить себе друзей.

## 2. 阅读短文，回答问题。

### Первая покупка

Мне тогда было семь лет, и осенью я должна была идти в первый класс. Я была очень домашним ребёнком, так как в детский сад меня не отдали, а гулять я ходила только под ручку с взрослыми. Родители даже не могли представить, как меня отправлять в школу, ведь я даже на улицу одна не выходила. Лето подходило к концу, и тогда они решили научить меня самостоятельности (独立性). Моим первым заданием было сходить в магазин, который был в соседнем доме, за хлебом.

Стоит сказать, что раньше в хлебных магазинах хлеб выбирал сам покупатель, то есть берёшь корзину, ходишь, выбираешь, расплачиваешься и уходишь. Вот это и должна была выполнить я. Родители дали мне деньги, подробно всё рассказали и проводили из дома. Вы даже не можете себе представить, что чувствует семилетний ребёнок, когда первый раз в жизни выходит на улицу один.

Добежала я до магазина, взяла корзину и с умным лицом стала выбирать то, что мне говорили. Долго ходить не пришлось. Я быстро выполнила все требования родителей и побежала домой. До дома я добежала так же быстро, как бежала до магазина, и когда добежала до подъезда, заметила, что в одной руке у меня была корзина с хлебом, а в другой — деньги. Мои родные были очень удивлены, когда увидели меня с корзиной, но ругать не стали. Мы потом эту корзину вернули в магазин и заплатили за хлеб. Но я так и не поняла, как смогла не расплатиться и уйти из магазина.

С тех пор прошло много лет, но, когда выхожу из какого-нибудь супермаркета, я теперь тщательно проверяю, не прихватила ли я чего-нибудь бесплатно. А мои родители часто вспоминают эту историю и до сих пор смеются.

- 1) Когда начинался в то время в школе учебный год?
- 2) Почему героиня рассказа пишет, что она домашний ребёнок?
- 3) Почему родители беспокоились за ребёнка?
- 4) Первое задание было сложное?
- 5) Как вы понимаете «я с умным лицом стала выбирать»?
- 6) Девочка быстро нашла то, что должна была купить?
- 7) Когда девочка заметила, что не расплатилась?
- 8) Что сделали родители с корзиной?
- 9) Какая привычка осталась у героини рассказа?
- 10) На месте родителей девочки вы бы так воспитывали её?

## Проверьте, как вы умеете писать.

1. 请给已经回到俄罗斯的老师写一封信，讲一讲你的近况。

Кому

Тема

Прикрепить файл

Ж К У А Г Г П Б В Г Д Е Ж З И Й Л М Н О П Р С Т Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я

Здравствуйте, дорогая Надежда Ивановна!

Уже прошло полгода, как вы уехали в Россию. За это время я \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

С глубоким уважением,

Ваш ученик/Ваша ученица (имя).

2. 你来到莫斯科，入住宾馆时，需要填一下表格。(可以查阅词典)

|                                            |        |         |
|--------------------------------------------|--------|---------|
| <b>АНКЕТА</b>                              |        |         |
| <b>Росси́йская Федера́ция, г. Москва́.</b> |        |         |
| <b>Гости́ница «Октя́брьская»</b>           |        |         |
| Фа́милия _____                             |        |         |
| Имя _____                                  |        |         |
| Граждáнство _____                          |        |         |
| Профéссия _____                            |        |         |
| Да́та рожде́ния _____                      |        |         |
| _____                                      | _____  | _____   |
| число́                                     | ме́сяц | год     |
| Ме́сто рожде́ния _____                     |        |         |
| Страна́ постоя́нного прожива́ния _____     |        |         |
| _____                                      | _____  | _____   |
|                                            | го́род | страна́ |
| При́был из (страна́) _____                 |        |         |
| Направля́юсь в (страна́) _____             |        |         |
| Па́спорт № _____                           |        |         |
| Да́та за́езда в гости́ницу _____           |        |         |
| Да́та предпола́гаемого отъ́езда _____      |        |         |
| Подо́пись _____                            |        |         |

3. 阅读短文，填写表格。

**Поку́пки че́рез Интерне́т**

С ка́ждым го́дом всё бо́льше люде́й соверша́ет поку́пки по Интерне́ту. Мы мо́жем купи́ть в интерне́т-мага́зинах абсолю́тно всё: оде́жду, това́ры для до́ма, игру́шки для дете́й, продуќты пита́ния и мно́гое друго́е. Одна́ко не́которые до сих пор не осво́или да́нный вид поку́пок, боя́тся его́ и счита́ют о́чень риско́ванным (冒险的). Дава́йте рассмо́трим преимۇщества и недоста́тки поку́пок онла́йн.

Для того́, что́бы де́лать поку́пки в Интерне́те, не ну́жно выходи́ть из до́ма. Для э́того доста́точно вклю́чить компью́тер, выбрати́ магази́н и найти́ там необходи́мую вещь. Не ну́жно тра́тить вре́мя на доро́гу и посеще́ние торго́вых це́нтров, сто́ять в очередьа́х. Соверши́ть поку́пку мо́жно в любо́м ме́сте и в любо́е вре́мя. Това́ры и́ли продуќты привезу́т и доста́вят вам пря́мо домо́й.

Как пра́вило, ве́щи в Интерне́те го́раздо дешёв́ле, чем в обы́чных магази́нах. Ве́дь не ну́жно тра́тить де́ньги на а́ренду помеще́ния и его́ обслу́живание (投资租房和维修), плати́ть зарплату́ прода́вца́м. Ну́жен то́лько склад для хране́ния това́ров.

В интерне́т-мага́зинах большо́й вы́бор това́ров. Ве́дь че́рез Интерне́т мо́жно

купить любой товар из любой части света.

В интернет-магазинах даже чаще, чем в обычных, бывают скидки и распродажи. Поэтому, если повезёт, можно купить любимую вещь по очень выгодной цене.

Но как выбрать надёжный магазин в Интернете? Это очень важный момент. Кроме надёжных магазинов, в Интернете существуют мошеннические ( 欺诈的 ) фирмы. Чтобы их избежать, нужно внимательно изучать отзывы ( 评语 ) покупателей.

При покупках онлайн нет возможности потрогать вещь, померить её, убедиться в хорошем качестве. Бывают случаи, когда вещь, которая к вам приходит, заметно отличается от того, что вы видели на картинке.

Доставка почтой вещей, которые заказали в интернет-магазинах других стран, обычно занимает много времени.

Покупки в Интернете — интересное и удобное занятие, которое, безусловно, имеет свои риски и ограничения. Поэтому здесь каждый выбирает то, что более приемлемо ( 可以接受的 ) для него. Для кого-то посещение интернет-магазинов уже давно заменило обычный шопинг, а кто-то по-старому проводит выходные в торговых центрах. Однако, если вы никогда не делали интернет-покупки, всё-таки стоит попробовать.

| Плюсы | Минусы |
|-------|--------|
|       |        |

4. 看图写一写，下列哪些行为是文明的，哪些是不文明的。为什么？



придёрживать дверь



уважать продавца



вести себя спокойно в парке



шуметь в парке



кататься на велосипеде в парке



входить на стадион с собакой



стоять в очереди в супермаркете

## 5. 欣赏俄语诗歌。

В двéри Но́вый год стучи́тся,  
Дед Морóз к нам в го́сти мчи́тся ( 疾驰 ),  
В не́бе пра́здничный салю́т ( 礼花 ),  
И часы́ двена́дцать бьют.

Этот пра́здник лю́бит ка́ждый,  
Этот пра́здник ка́ждый жде́т,  
Для дете́й он са́мый ва́жный,  
А зове́тся — Но́вый год!

这两首短诗的韵脚是不同的，但你留意每行的元音数量了吗？重音的分布有什么规律？俄语诗歌与汉语诗歌的写作方式有哪些区别？

## 6. 借助词典猜谜语。

- 1) Но́г нет, а хожу́,  
Рта́ нет, а скажу́,  
Когда́ спать, когда́ встава́ть,  
Когда́ рабо́ту начина́ть.
- 2) В воде́ купа́лся, сух оста́лся.
- 3) Два бе́рёзовых ко́ня  
По снега́м несúт меня́.  
Кони́ э́ти ры́жи,  
И зову́т их как?
- 4) Всегда́ он в рабо́те,  
Когда́ говори́м,  
А отды́хает,  
Когда́ мы молчи́м.
- 5) Я с но́жками, но не хожу́,

- Со спи́нкой, но не лежу́,  
Садите́сь вы — я не сижу́.
- 6) На́ ночь два око́нца  
Са́ми закрыва́ются,  
А с восхо́дом со́лнца  
Са́ми открыва́ются.
- 7) Ношу́ их мно́го лет,  
А счёту им не зна́ю.
- 8) Не смотре́л в око́шко —  
Был оди́н Анто́шка,  
Посмотре́л в око́шко —  
Там второ́й Анто́шка!  
Что э́то за око́шко,  
Куда́ смотре́л Анто́шка?

стул, лыжи, зёркало, часы́, гусь, язы́к, глаза́, во́лосы



## Словарь

**бага́ж, -а́** [名, 阳] 行李

**барани́на, -ы** [名, 阴] 羊肉

**беда́, -ы; бе́ды** [名, 阴] 不幸, 灾难

**буке́т, -а; -ы** [名, 阳] 花束

**говя́дина, -ы** [名, 阴] 牛肉

**го́лубь, -я; -и, -е́й** [名, 阳] 鸽子

**гру́ша, -и; -и** [名, 阴] 梨 (指果实)

**заменя́ть, -яю, -яешь; -яют** [动, 未]//**заменя́ть, -еню́, -енишь; -ենят** [动, 完] **кого́-что кем-чем** 替代, 接替

**за́нятый; за́нят, -а́/за́нята, -о; -ы** [形] (只用短尾) 有事, 没空

**йо́гурт, -а; -ы** [名, 阳] (用乳酸菌素发酵成的) 酸牛奶

**како́й-нибудь** [代] 任何一个, 不论什么样的

**кефи́р, -а** [名, 阳] 酸牛奶 (乳制品饮料)

**компо́т, -а; -ы** [名, 阳] 糖煮水果

**корзи́на, -ы; -ы** [名, 阴] 篮子, 篓, 筐; 球篮

**мультимедиа́льный, -ая, -ое; -ые** [形] 多媒体的

**недоста́ток, -тка; -тки** [名, 阳] 缺少, 不足; 缺点

**никуда́ (не)** [副] 哪里也 (不), 任何 (什么) 地方也 (不)

**омле́т, -а; -ы** [名, 阳] 摊鸡蛋

**па́хнуть, -нет** [动, 未, 无人称] **чем** 或 无补语 发出……气味, 有……气味

**пляж, -а; -и** [名, 阳] (海滩或河滩的) 浴场

**по́дпись, -и; -и** [名, 阴] 签名

**президе́нт, -а; -ы** [名, 阳] 总统

**прия́тель, -я; -и** [名, 阳] 朋友

**провожа́ть, -аю, -аешь; -ают** [动, 未]//**проводя́ть, -ожу́, -одишь; -одят** [动, 完] **кого́** 伴送; 送行

**пусть** [语气] 让, 但愿

**расстра́иваться, -аюсь, -аешься; -аются** [动, 未]//**расстра́биться, -оюсь, -оишься; -обятся** [动, 完] 伤心, 难过

**ро́за, -ы; -ы** [名, 阴] 蔷薇; 玫瑰花

**ро́зовый, -ая, -ое; -ые** [形] 蔷薇色的; 粉红色的

**сапоги́, сапо́г** [名, 复] 靴子, 长筒靴子

**стро́йка, -и; -и** [名, 阴] 建筑工地

**стюа́рдесса, -ы; -ы** [名, 阴] (客船及飞机上的) 女服务员

**суперма́ркет, -а; -ы** [名, 阳] 超级市场, 大型自动售货商场

**факульте́т, -а; -ы** [名, 阳] (大学的) 系

**химиче́ский, -ая, -ое; -ие** [形] 化学的

**ча́стный, -ая, -ое; -ые** [形] 部分的, 局部的; 私人的

**я́года, -ы; -ы** [名, 阴] 浆果, 野果

# Словáрь

## А

**выполня́ть//вы́полнить** 履行，完成 2

## Б

**бага́ж** 行李 4

**бадми́нтон**〈运动〉羽毛球 1

**барáнина** 羊肉 4

**беда́** 不幸，灾难 4

**бельё** 3  
内衣或家用布品（床单、枕套、桌布、餐巾等）的总称；衬衣

**беспоко́иться**〔未〕担心，挂念 2

**бить**〔未〕打；敲打 1

**боти́нки**〔复〕（皮）鞋 3

**букéт** 花束 4

## В

**ва́за** 花瓶 3

**везти́**〔未〕（定向）（用车、船、马等）运输 2

**ве́рить//пове́рить** 相信 3

**верну́ть**〔完〕归还 2

**вниз** 往下，向下 3

**внизú** 在下面，在底下，在楼下 3

**вози́ть**〔未〕（不定向）（用车、船、马等）运输 2

**волонте́р** 志愿者 1

**во́ля** 意志；毅力 1

**всеми́рный**（全）世界的 2

**вчера́шний** 昨天的 2

## Г

**га́лстук** 领带；领结；领巾 3

**гимн** 1  
（代表某个国家或阶级等精神、意志的）歌曲

**гимна́стика** 体操 1

**говя́дина** 牛肉 4

**го́лубь** 鸽子 4

**гора́здо**（与比较级连用）……得多 2

**горди́ться** 以……自豪 1

**госуда́рственный** 1  
国家（指国家机器）的；国家（指版图）的

**госуда́рство** 国家 1

**гру́ша** 梨（指果实） 4

## Д

**да́ча** 别墅 2

**дешёвый** 便宜的 / **дёшево**〔副〕 3

**достопримеча́тельность** 2  
名胜；著名的文物

## Е

## Ё

## Ж

## З

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| <b>завтрашний</b> 明天的            | 2 |
| <b>заменять//заменить</b> 替代, 接替 | 4 |
| <b>занятый</b> 有事, 没空            | 4 |
| <b>здорово</b> 〈俗〉真好, 真棒, 了不起    | 1 |
| <b>значение</b> 意思; 意义           | 2 |

## И

|                                                         |   |
|---------------------------------------------------------|---|
| <b>игрушка</b> 玩具                                       | 2 |
| <b>извинять//извинить</b> 原谅, 宽恕                        | 1 |
| <b>искренний</b><br>真诚的, 诚实的, 真挚的 / <b>искренне</b> [副] | 3 |

## Й

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| <b>йогурт</b> (用乳酸菌素发酵成的) 酸牛奶 | 4 |
|-------------------------------|---|

## К

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| <b>какой-нибудь</b> 任何一个, 不论什么样的 | 4 |
| <b>капля</b> 滴, 一点儿              | 2 |
| <b>касси́р</b> 收款员               | 3 |
| <b>като́к</b> 滑冰场                | 1 |
| <b>кефи́р</b> 酸牛奶 (乳制品饮料)        | 4 |
| <b>килогра́мм</b> 千克, 公斤         | 2 |
| <b>кио́ск</b> 售货亭, 摊亭            | 3 |
| <b>кни́жный</b> 书的               | 3 |
| <b>компо́т</b> 糖煮水果              | 4 |
| <b>коньки́</b> (溜冰的) 冰刀          | 1 |
| <b>корзи́на</b> 篮子, 篓, 筐; 球篮     | 4 |
| <b>кори́чневый</b> 棕色的, 褐色的      | 3 |

|                                             |   |
|---------------------------------------------|---|
| <b>корреспондент</b> 记者, 新闻记者; 通讯员          | 2 |
| <b>краткий</b> 短暂的; 简短的 / <b>кратко</b> [副] | 1 |

## Л

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>лестница</b> 梯; 楼梯  | 3 |
| <b>лишний</b> 剩余的, 多余的 | 1 |
| <b>лошадь</b> 马        | 2 |

## М

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| <b>махать//махнуть</b> 挥动; 招手 | 1 |
| <b>мебель</b> 家具              | 3 |
| <b>меда́ль</b> 奖章; 纪念章        | 1 |
| <b>мультимедийный</b> 多媒体的    | 4 |

## Н

|                                                 |   |
|-------------------------------------------------|---|
| <b>навёрх</b> 向 (往) 上边; 往楼上                     | 3 |
| <b>наверху́</b> 在上面; 在楼上                        | 3 |
| <b>надева́ть//надеть</b> 穿上, 戴上; 佩戴             | 3 |
| <b>наобо́рот</b> 反着; 相反                         | 2 |
| <b>напряжённый</b> 紧张的 / <b>напряжённо</b> [副]  | 1 |
| <b>национа́льный</b> 民族的                        | 1 |
| <b>неда́вно</b> 不久以前                            | 1 |
| <b>недоста́ток</b> 缺少, 不足; 缺点                   | 4 |
| <b>нести́</b> [未] (定向) 提着, 背着, 扛着               | 2 |
| <b>ника́к (не)</b> 怎样也 (不), 绝 (不)               | 3 |
| <b>никуда́ (не)</b><br>哪里也 (不), 任何 (什么) 地方也 (不) | 4 |
| <b>но́ль</b> 或 <b>ну́ль</b> 零, 数字 “0”; 零度       | 1 |
| <b>носи́ть</b> [未] (不定向) 提着, 背着, 扛着             | 2 |

## О

|                                                    |   |
|----------------------------------------------------|---|
| <b>обувь</b> 鞋, 靴                                  | 3 |
| <b>огорód</b> 菜园                                   | 2 |
| <b>океáн</b> 洋, 大洋; 海洋                             | 1 |
| <b>омлёт</b> 摊鸡蛋                                   | 4 |
| <b>о́пытный</b> 有经验的, 有阅历的; 实验的                    | 1 |
| <b>отка́зываться//отказа́ться</b><br>拒绝(要求、请求); 放弃 | 1 |
| <b>о́тпуск</b> 休假, 假期                              | 2 |
| <b>отсю́да</b> 从这里; 从此(时起)                         | 3 |

## П

|                                                   |   |
|---------------------------------------------------|---|
| <b>пасси́вный</b> 消极的, 被动的 / <b>пасси́вно</b> [副] | 2 |
| <b>па́хнуть</b> [未] 发出……气味, 有……气味                 | 4 |
| <b>пинг-по́нг</b> 〈运动〉乒乓球                         | 1 |
| <b>пляж</b> (海滩或河滩的) 浴场                           | 4 |
| <b>поднима́ться//подня́ться</b><br>登上; 升起; 站起来    | 1 |
| <b>по́дпись</b> 签名                                | 4 |
| <b>по-другóму</b> 按另一种方式, 以另一种方法                  | 2 |
| <b>покупáтель</b> 买主; [集] 顾客                      | 3 |
| <b>поли́ция</b> 警察局                               | 2 |
| <b>полоте́нце</b> 毛巾                              | 3 |
| <b>по́льза</b> 益处, 好处                             | 1 |
| <b>поя́тный</b> 容易懂的 / <b>поя́тно</b> [副]         | 2 |
| <b>пра́вда</b> 真的; 真话; 真理                         | 1 |
| <b>пре́жде</b> 以前, 原先; 首先                         | 3 |
| <b>президе́нт</b> 总统                              | 4 |
| <b>привози́ть//привезти́</b> 运来, 运到               | 3 |
| <b>привы́чка</b> 习惯                               | 2 |
| <b>прия́тель</b> 朋友                               | 4 |

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| <b>прови́нция</b> 省                   | 2 |
| <b>провожа́ть//проводи́ть</b> 伴送; 送行  | 4 |
| <b>прои́грывать//проигра́ть</b> 输, 输给 | 1 |
| <b>пусть</b> 让, 但愿                    | 4 |

## Р

|                                                 |   |
|-------------------------------------------------|---|
| <b>разме́р</b> 尺寸, 号码; 面积; 体积                   | 3 |
| <b>ра́нний</b> 早的; 早期的                          | 1 |
| <b>расстра́иваться//расстро́иться</b><br>伤心, 难过 | 4 |
| <b>результáт</b> 结果, 成果; 后果                     | 1 |
| <b>ро́за</b> 蔷薇; 玫瑰花                            | 4 |
| <b>ро́зовый</b> 蔷薇色的; 粉红色的                      | 4 |
| <b>ры́нок</b> 市场, 集市                            | 3 |

## С

|                                                  |   |
|--------------------------------------------------|---|
| <b>санато́рий</b> 疗养院, 疗养所                       | 2 |
| <b>сапоги́</b> 靴子, 长筒靴子                          | 4 |
| <b>свети́ть</b> [未] 发光, 照耀                       | 2 |
| <b>сви́тер</b> (高领的) 毛衣                          | 3 |
| <b>сезо́н</b> 季节                                 | 2 |
| <b>се́рый</b> 灰色的                                | 3 |
| <b>ска́терть</b> 桌布, 台布                          | 3 |
| <b>сове́товать//посовето́вать</b><br>出主意, 建议; 劝告 | 1 |
| <b>сохраня́ть//сохрани́ть</b> 保存(住), 保护(好)       | 1 |
| <b>спи́сок</b> 目录, 清单                            | 2 |
| <b>спори́ть//поспори́ть</b> 争论, 争辩; 发生争执         | 1 |
| <b>спорти́вный</b> 运动的                           | 2 |
| <b>ста́рость</b> 年, 高龄                           | 1 |
| <b>стро́йка</b> 建筑工地                             | 4 |

|                                             |   |
|---------------------------------------------|---|
| <b>студѐнт</b> 大学生 / <b>студѐнтка</b> [ 阴 ] | 2 |
| <b>студѐнческий</b> 大学生的                    | 2 |
| <b>стюардѐсса</b> ( 客船及飞机上的 ) 女服务员          | 4 |
| <b>сувени́р</b> 纪念品                         | 3 |
| <b>суперма́ркет</b> 超级市场, 大型自动售货商场          | 4 |
| <b>сходи́ть</b> [ 完 ] 走一趟, 去一趟              | 3 |

## Т

|                                             |   |
|---------------------------------------------|---|
| <b>тайга́</b> 原始森林                          | 1 |
| <b>тѐсный</b> 狭窄的, 狭小的 / <b>тѐсно</b> [ 副 ] | 3 |
| <b>това́р</b> 商品; 货物                        | 3 |
| <b>трениро́вка</b> 练习, 锻炼, 训练               | 1 |
| <b>туале́т</b> ( 公共场所的 ) 盥洗室, 厕所            | 2 |
| <b>ту́фли</b> 鞋, 便鞋                         | 3 |

## У

|                                                 |   |
|-------------------------------------------------|---|
| <b>уда́чный</b> 顺利的, 成功的 / <b>уда́чно</b> [ 副 ] | 3 |
| <b>у́зкий</b> 窄的; 细的 / <b>у́зко</b> [ 副 ]       | 3 |
| <b>универма́г</b> 百货商店                          | 3 |
| <b>устрои́вать//устрои́ть</b> 举行; 举办; 组织        | 1 |
| <b>учѐба</b> 学习                                 | 2 |

## Ф

|                            |   |
|----------------------------|---|
| <b>факультѐт</b> ( 大学的 ) 系 | 4 |
| <b>флаг</b> 旗, 旗帜          | 1 |

## Х

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>хими́ческий</b> 化学的 | 4 |
|------------------------|---|

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| <b>храм</b> 教堂, 庙宇            | 2 |
| <b>худѐть//похудѐть</b> 渐渐瘦起来 | 2 |

## Ц

## Ч

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| <b>ча́стный</b> 部分的, 局部的; 私人的 | 4 |
| <b>ча́шка</b> 碗               | 3 |
| <b>чемпио́н</b> 〈 运动 〉 冠军     | 1 |

## Ш

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>шаг</b> 步; ( 复 ) 脚步声 | 2 |
| <b>шарф</b> 围巾, 头巾, 披肩  | 3 |
| <b>шуба</b> 毛皮大衣, 皮袄    | 3 |
| <b>шутка</b> 笑话, 戏言; 玩笑 | 1 |

## Щ

## Э

## Ю

## Я

|                                                  |   |
|--------------------------------------------------|---|
| <b>я́года</b> 浆果, 野果                             | 4 |
| <b>я́ркий</b> 明亮的, 光明的; 晴朗的 / <b>я́рко</b> [ 副 ] | 2 |
| <b>ящик</b> 箱, 匣; 抽屉                             | 2 |

## Тематические слова

### 人与自我

#### 运动

**бадминтoн** 羽毛球

**бассейн** 游泳池

**бегать** [不定向] (定向 бегать) 跑, 奔跑

**бежать** [定向] (不定向 бегать) 跑, 奔跑

\***болельщик** 喝彩助威者

\***большинство** 大多数

**волонтёр** 志愿者

**вчерашний** 昨天的

**выигрывать//выиграть** 获胜

**гимнастика** 体操; 体操课

**гордиться** 以……自豪

\***доставлять//доставить** 把……送到

\***достигать//достигнуть** (经过努力) 获得, 达到

**зарядка** 体操

\***звучать** 发出声响

**каток** 滑冰场

\***команда** 队

**лишний** 剩余的, 多余的

**лишний билет** 多余的票

\***матч** (运动) 比赛

**медаль** 奖章; 纪念章

**золотая медаль** 金牌

**напряжённый** 紧张的

**национальный** 民族的

**пинг-пoнг** 〈运动〉乒乓球

**плавать** [不定向] (定向 плыть) 游泳; 航行

**плыть** [定向] (不定向 плавать) 游泳; 航行

**победитель** 胜利者

**побеждать//победить** 取得胜利, 获胜

**победить со счётом 2:1** 以 2:1 获胜

\***поддерживать//поддержать** 搀扶; 支持

**проигрывать//проиграть** 输, 输给

\***прыгать//прыгнуть** 跳

\***ровный** 平均的; 稳定的

**спортивный** 运动的

**тeннис** 网球 (运动)

**тренировка** 锻炼, 训练

\***убеждаться//убедиться** 确认, 确信

**удаваться//удаться** 顺利完成, 成功

\***ударять//ударить** 打, 击

**удача** 顺利, 成功

**удачный** 顺利的, 成功的

**участник** 参加者, 参与者

**чемпион** 〈运动〉冠军

\***чемпионка** 〈运动〉女冠军

**чужой** 人家的, 别人的

**чужое место** 别人的座位



## 度假

**алле́я** 林荫路; (花园、公园的) 林荫小径

**бага́ж** 行李

**везти́** [定向] (不定向 **вози́ть**) (用车、船、马等) 运输

**вози́ть** [不定向] (定向 **везти́**) (用车、船、马等) 运输

**\*ворота́** 大门

**да́ча** 别墅

**костёр** 篝火, 营火

**огоро́д** 菜园

**отдых** 休息

**отпуск** 休假, 假期

**пала́тка** 帐篷

**платфо́рма** 站台, 月台

**пляж** (海滩或河滩的) 浴场

**пое́здка** (乘车、马、船等) 出门; 短期旅行

**полёт** 飞, 飞行

**порт** 港口

**посети́тель** 访问者; 参观者

**похо́д** 行军; 旅行

**привы́чка** 习惯

**прие́зд** 到来; 临时逗留

**прово́дить//провести́** 度过

**прогу́лка** 散步, 游玩

**пусты́ня** 沙漠, 荒漠

**путеше́ствие** 旅行

**пу́ть** 道, 道路

**Счастли́вого пу́ти!** 祝一路平安!

**сана́то́рий** 疗养院, 疗养所

**спра́вочник** 手册, 指南

**хо́бби** 业余爱好

**храм** 教堂, 庙宇

**храм не́ба** 天坛

## 人与社会

### 购物

**банкома́т** 自动柜员机

**бельё** 内衣或家用布品 (床单、枕套、桌布、餐巾等) 的总称; 衬衣

**беспла́тный** 免费的, 无偿的

**боти́нки** (皮) 鞋

**буке́т** 花束

**буты́лка** 细颈玻璃瓶

**ва́за** 花瓶

**ве́жливый** 有礼貌的, 客气的

**вход** 入口

**вы́бор** 选择

**вы́ход** 出口处

**га́лстук** 领带; 领结; 领巾

**гита́ра** 吉他

**дёшево** 便宜地

**дешёвый** 便宜的

**до́ллар** 美元

**\*до́рого** (价钱) 贵地

**э́вро** 欧元

**\*зе́ркало** 镜子

**игру́шка** 玩具

**ка́сса** 现金收款处; 售票处

**касси́р** 收款员

**ка́чество** 质量

**килогра́мм** 千克, 公斤

**кио́ск** 售货亭, 摊亭

**кольцо** 戒指

**ключ** 钥匙

**конвэрт** 信封

**коньки** (溜冰的) 冰刀

**корзина** 篮子

**коричневый** 棕色的, 褐色的

**кофта** 女短衫, 女短上衣

**кроссовки** 旅游鞋

**кукла** 洋娃娃

**кусок** 一块, 一片

**кусок хлеба** 一片面包

**марка** 邮票

**матрёшка** 套娃

**мебель** 家具

**мода** 时髦, 时兴

**модель** (产品的) 样子, 样品; 模型

**модный** 时髦的, 流行的

**мыло** 肥皂

**нож** 刀

**ножницы** 剪子, 剪刀

**носки** 短袜

**обувь** 鞋, 靴

**одеяло** 被子

**очередь** 次序; 顺序

**стоять в очереди** 排队

**палочки** 筷子

**плащ** 雨衣

**подушка** 枕头

**покупатель** 买主; [集] 顾客

**покупка** 买到的东西

**полотенце** 毛巾

**посуда** 器皿

**\*превращаться//превратиться** 变为

**размер** 尺寸, 号码

**реклама** 广告

**рынок** 市场, 集市

**рюкзак** 背包, 背囊

**салфетка** 餐巾

**сапоги** 靴子, 长筒靴子

**свитер** (高领的) 毛衣

**скатерть** 桌布, 台布

**современный** 现代的

**спортивный** 运动的

**стакан** 玻璃杯; 一杯

**сувенир** 纪念品

**супермаркет** 超级市场, 大型自动售货商场

**сюрприз** 意外的礼物, 猜想不到的礼物

**тарелка** 盘子, 碟子

**тесный** 狭窄的, 狭小的

**товар** 商品; 货物

**тратить//потратить** 花费, 耗费

**туфли** 鞋, 便鞋

**узкий** 窄的; 细的

**\*упаковка** 包装材料, (包装的) 盒子, 匣子, 箱子

**шарф** 围巾, 头巾, 披肩

**\*фирма** 公司

**фонарь** 带罩的灯, 灯笼

**чайник** 茶壶

**чашка** 碗

**шёлк** 丝; 绸缎

**шёлковый** 丝的; 绸缎的

**шерстяной** 毛的；毛纺的

**шкаф** 立柜，橱

**шуба** 毛皮大衣，皮袄

**эскалатор** 自动电梯

**юань** 元（中国货币单位）

**юбка** 裙子

**ящик** 箱，匣；抽屉

## 人与自然

### 城市乡村

**городской** 城市的

**дача** 别墅

**здание**（一般指较大的）建筑物；楼房，大厦

**огорód** 菜园

**океа́н** 洋，大洋；海洋

**пляж**（海滩或河滩的）浴场

**прови́нция** 省

**прови́нция Хайна́нь** 海南省

**ры́нок** 市场，集市

**санато́рий** 疗养院，疗养所

**фонтáн** 喷泉，喷水池

**храм** 教堂，庙宇

根据《普通高中俄语课程标准（2017年版）》“词汇表”和“主题建议表”分类

带\*的词是非标词

人教版®

# 后 记

本册教科书是人民教育出版社课程教材研究所俄语课程教材研究开发中心依据教育部《普通高中俄语课程标准（2017 年版）》编写的，经国家教材委员会 2019 年审查通过。

本册教科书的编写，集中反映了我国十余年来普通高中课程改革的成果，吸取了 2004 年版《普通高中课程标准实验教科书 俄语》的编写经验，凝聚了参与课改实验的教育专家、学科专家、教材编写专家、教研人员和一线教师，以及教材设计装帧专家的集体智慧。本册教科书的执笔者还有 Д.С. Агаркова, Е.А. Нешта 和 И.А. Сапегина，为本书绘制插图的还有怡彩艺术设计。

我们感谢所有对教科书的编写、出版、试教等提供过帮助与支持的同仁和社会各界朋友。

本册教科书出版之前，我们通过多种渠道与教科书选用作品（包括照片、画作）的作者进行了联系，得到了他们的大力支持。对此，我们表示衷心的感谢！

我们真诚地希望广大教师、学生及家长在使用本册教科书的过程中提出宝贵意见。我们将集思广益，不断修订，使教科书趋于完善。

联系方式

电话：010-58758866

电子邮箱：jcfk@pep.com.cn

人教版®

人民教育出版社 课程教材研究所

俄语课程教材研究开发中心

2019 年 4 月









PUTONG GAOZHONG JIAOKESHU  
EYU

人教版®



绿色印刷产品

9 787137 467159



9 787137 467159

定价：8.00元



致力于用榜样的力量提升学生成绩的共享家教平台

中国家庭教育学会荣誉会员单位

# 985/211 大学生 1对1 上门辅导

找家教就像叫“代驾”一样简单  
家长们都在偷偷用的家教预约神器

记得拍照留存哦



扫码关注 预约上门

关注送200元优惠券

小初高全科辅导

学霸云集任您挑

学历真实可担保



与优秀大学生同行，激发孩子无限潜能



微信搜索公众号：365优教网

咨询热线：4000-711-365

YOUJ 优教

既是找老师，更是找榜样

家教老师全国招募中